

## Miembronan di Sint Aloysius School ta exige clarificacion di minister



Pagina 3

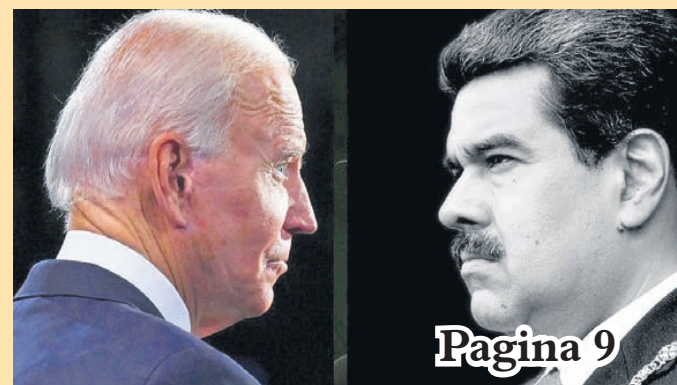
- **Menos  
inmigracion  
y menos  
nacimiento na  
2020**  
Pagina 2
- **Malcontento  
entre  
empleadonan di  
Holiday Inn**  
Pagina 4
- **Aerolineanan  
ta agrega mas  
di 125 vuelo na  
schedule di juni y  
juli**  
Pagina 6

## Corte a trato caso tocante acceso na kiezersregister



Pagina 7

## Maduro no a logra convence Biden pa kita sancion



Pagina 9

## Hulanda ta derota N. Macedonia 3-0 den Euro2020



Pagina 14



## Tendencia demografico anticipa na 2020

### *Menos inmigracion, menos nacimiento*

**Tabel 1 Inmigracion Aruba 2018 - 2020**

Nacionalidad	2018	2019	2020
Hulandes Naci Aruba/Ant.	756	685	619
Hulandes Naci Hulanda	514	442	386
Otro Nacionalidad	1620	1424	630

Fuente: CBS Aruba

**Tabel 2 Emigracion Aruba 2018 - 2020**

Nacionalidad	2018	2019	2020
Hulandes Naci Aruba/Ant.	1320	1406	1589
Hulandes Naci Hulanda	602	505	519
Otro Nacionalidad	388	479	530

Fuente: CBS Aruba

**Tabel 3 Persona na Aruba, edad 0 – 2024, pa 2017 - 2020**

Cat. edad	2017	2018	2019	2020
0-4	6,623	6,303	5,925	5,459
5-9	6,680	6,703	6,783	6,687
10-14	7,109	7,140	7,071	6,851
15-19	7,213	7,153	6,998	6,892
20-24	6,516	6,350	6,210	5,959

Fuente: CBS Aruba

**Tabel 4 Persona na Aruba, edad 60 – 95+ 2017 - 2020**

Cat. edad	2017	2018	2019	2020
60-64	7,302	7,609	7,826	8,057
65-69	5,549	5,829	6,130	6,359
70-74	3,855	4,074	4,273	4,452
75-79	2,657	2,702	2,769	2,902
80-84	1,633	1,736	1,868	1,936
85-89	881	879	945	973
90-94	249	320	340	380
95+	93	87	102	131
Total	22.219	23.236	24.253	25.190

Fuente: CBS Aruba

Aña 2020 den sentido demografico a resulta den algun fenomeno cu no ta asina yamativo riba nan mes, pero cu ta importante pa tene na cuenta. Tendencia manera mas hende di edad y menos nacimiento, loke ta dis-

minui e base cu den futuro ta traha pa paga (pension) pa esnan di edad.

Tambe mas y mas persona naci na Aruba cu ta emigra y menos cu ta bolbe, loke ta implica cu aña tras aña e poblacion conoce un cambio

den su composicion, cu cada vez ta consisti mas di persona naci pafor di Aruba. Tur cifra den e articulo aki ta di CBS Aruba.

#### Migracion

Manera tabata di anticipa, por a mira menos inmigra-

cion na 2020, compara cu e añanan anterior, producto di e pandemia cu a paraliza nos economia. Mientras na 2019 ainda a drenta 1.424 persona di otro nacionalidad, na 2020 esey tabata solamente 630 persona. Di otro banda, tabatin un salida di Aruba un poco mas fuerte, unda 530 persona di otro nacionalidad a bandona Aruba, mientras cu na 2019 a sali 479. En total a sali di Aruba na 2020 3.113 persona, di cual e gran mayoria tabata di nacionalidad Hulandes; solamente 20% tabata di otro nacionalidad.

Tuma na cuenta cu den e cifranan presenta aki ta trata di persona di otro nacionalidad, legalmente na Aruba y registra oficialmente na Censo y cu despues eventualmente a sali di e registro. E no ta envolver persona no documenta cu a bandona e isla, eventualmente den acuerdo cu autoridadnan hudicial.

Di otro banda e salida di persona di nacionalidad Hulandes tabata mas fuerte cu e añanan anterior. A sali di Aruba 1589 persona Hulandes naci na Aruba of Antiyas, mientras cu 619 persona di e mesun categoria a bin establece na e isla. E cifra di salida di e categoria aki ta un poco mas halto cu e añanan anterior, 1406 persona na 2019, cu 685 persona cu a bin establece na Aruba. Esaki no ta cambia tanto na e imagen di varios aña caba, unda emigracion di hende naci na Aruba ta hopi mas fuerte cu e cantidad cu ta reestablece aki, mientras cu den e categoria di persona di otro nacionalidad nos ta mira lo contrario: mas persona di otro nacionalidad ta drenta anualmente, mientras relativamente poco ta bandona Aruba.

#### Nacimiento ta sigui baha

Durante ultimo decada y mey por mira un tendencia constante di menos nacimiento, cu a baha di mas di 1400 nacimiento te na alrededor di mil nacimiento den ultimo añanan. 2020 a marca un record nobo cu solamente 829 nacimiento,, mientras cu 2018 y 2019 ainda tabata na resp. 1028 y 1029 nacimiento. E tendencia aki ta keda refleha tambe den e cifranan di e poblacion en general, unda e poco nacemetonan tin influencia fuerte den e categoria di 0-4 aña y 5-9 aña, visible den e tabel presenta aki. Cu e cambianan aki tin consecuencia numerico bastante rapido por mira ora compara e cifranan di 2017 cu 2020. Den tres aña di tempo, di fin di 2017 pa fin 2020, tin 1164 mucha menos den e categoria di 0-4 aña. Esaki tin entre otro consecuencia pa enseñanza, unda den kleuteronderwijs y scol basico lo sinti e demanda reduci pa e tipo di enseñanza aki.

#### Enbehecimeno tambe ta continua

For di e tabel 4 presenta aki por constata cu e poblacion riba 55 aña ta creciendo aña tras aña, cu resultado cu e grupo cu ta bin na remarca pa pension di behez tambe ta crece. Na 2017, cu un poblacion practicamente mes grandi cu na 2020 (111.083 na 2017 vs 111.050 na 2020), e grupo di 60 aña bay ariba tabata na 22.219, y na fin di 2020 tabata di 25.190 persona. E desaroyo aki no lo para por lo pronto; e poblacion di edad ta sigui crece te despues di 2030, y lo alcanza un total di mas di 30.000 persona. Un interrogante ta keda con grandi e poblacion total lo ta pa e tempo ey, loke lo depende di tipo y ritmo di desaroyo economico.





# Miembronan di Sint Aloysius School ta exigí clarificacion di minister

**Ayera mainta, miembronan di Sint Aloysius School a trece dilanti un situacion cu ta mantene nan den preocupacion pa loke ta trata nan edificio na Noord, y tambe e edificio cu nan ta ocupando na e momentonan aki.**

Vladimir de Cuba, cabesante di e scol, a trece dilanti cu dianan pasa a sali den un noticiero un informacion tocante Sint Aloysius School, cu segun na luna di october di e aña aki nan lo mester bandona e edificio di VAD cu ta ubica na L.G Smith Boulevard y bay back na nan edificio bieu ubica na districto di Noord

Tocante esaki, de Cuba a expresa cu den e noticiero a wordo papia di un facelift chikito prome cu nan drenta den edificio na Noord, el a menciona cu el a drenta den contacto cu directiva di Skoa y ta berdad segun el a sigura cu Skoa a ricibi un notificacion tocante esaki “pero ainda e proceso pa confirma esaki y wak ki ta e otro posibel solucion ta andando y no ta asina cu ta full determina cu nos scol mester bandona VAD y bay back na edificio na Noord” de Cuba a splica.

Di mesun manera, el a manifesta cu e ta lamenta loke e noticiero a trece dilanti haciendo mal uso di nan informacion pa motibo cu nan mes cu ta di scol no tabata sa mes di e carta ey, loke ta trece confusion pa mayornan cu a muestra preocupa despues cu nan a scucha y noticiero.

“No ta prome biaha cu nan ta mete cu Sint Aloysius School of mi persona, pero mi mester bis’e cu ta basta, bo ta baha e calidad di otro noticiero y reporteronan na Aruba, loke bo ta haci no ta noticia, esey ta redashi” de Cuba a referi na e medio di comunicacion.

Sint Aloysius School su edificio na Noord tin casi tres aña bandona, manera el a expresa, durante e tres aña aki a bira pio pa via di hende cu ta vandalisa e luga, pa loke el a enfatisa cu “si bo kier papia di un facelift chikito mes, bo no por ta pensando realistico” de Cuba a dirigi esaki na e minister demisionario encarga den area di Enseñansa Armando Rudy Lampe.

“Bo no por bay duna nos personal, nos muchanan y nos

mayornan di Noord un bofta asina den nos cara, di gaña y bisa di tira un tiki verf y drecha un par di porta y manda nos back eyden, si ta asina nan kier manda nos, e lo ta un accion inhumano y a mi lo entrega keho na unda cu ta pa evita esaki”, de Cuba a manifesta.

Asina mes, el a sigura cu scol aki nunca tabatin airco y tabatin temporada cu e calor den e klasnan tabata insoportabel pa e muchanan y personal, loke no ta nada agradabel pa duna les den ambiente ey pa motibo cu alumnonan mester siña na un manera optimal y muchanan por ta mas tranquil.

“Mi ta pidi encarecidamente na minister encarga pa recapacita riba e accion cu e kier tuma akinan, pasobra e lo ta inhusto y inhumano pa saca nos y pone nos den un estado cu no por ta optimal pa nos muchanan por siña” de Cuba a expresa.

Ademas, el a menciona cu den pasado minister demisionario di Enseñansa a vocifera cu el a yega di ofrece Sint Aloysius School un edificio hopi mas miho pa nan bay aden pa motibo cu VAD supuestamente no ta un edificio optimo of ideal pa scol ta aden pero “laga mi rectifica esaki, ningun biaha minister a acerca mi y ofrece mi ningun edificio di miho calidad pa nos por bay aden, lo cual el a ofrece mi tabata ta pa nos bay back den un parti di hala di banda pazuid di Sint Aloysius School y un parti nos ta bay usa scol di Sint Anna den parti merdia”, el a declara.

Di esaki, el puntra con esey lo por ta posibel pa motibo cu Sint Anna School tin un cantidad grandi di alumno tambe y nan tambe tin derecho di haci uso di nan edificio merdia, e maestronan tambe tin cu planifica nan les y prepara pa e siguiente dia, “e idea aki no ta realistico”, de Cuba a bisa.

El a informa cu na 2019 nan a haya un presentacion di un arkitecto cu a pinta e mapa di un posibel edificio nobo pa Sint Aloysius School, un edificio cu tabata full modular y ora cu nan e haya e presentacion segun loke de Cuba a menciona e tabata parce un mall, algo cu no tabata realistico.

Asina mes, el a sigui conta cu na 2018 tabatin e palabracion pa nan bandona edificio y DOW tabatin tres mapa pinta y nan tabatin otro dos opcion mas pa un edificio parcialmente renoba y un parti nobo, pa motibo cu e hala pa nort di edificio no ta renovabel, den un par di aña tur e scheur ey ta bin back.

Actualmente e murayanan di edificio parti pa nort tin scheur di 40 centimeter di hanchu, e ring balk di e dak ta scheur di punta pabao te punta pariba segun loke de Cuba a informa.

Ta p’esey tambe e ta pidi pa prome minister demisionario Evelyn Wever-Croes pa papia cu minister di Enseñansa y reevalua e situacion aki di Sint Aloysius School pa motibo cu e situacion ta serio.

“Nos mayornan, nos alumnonan y nos coleganan ta hende hopi pasivo y cooperativo te di mas, pero si mi mester lanta e mayornan di Noord for di soño pa nos sacudi un poco, nos ta sacudi un poco stof”, de Cuba a comenta.

De Cuba a puntra tocante kico a pasa cu e supuesto suma cu tabatin den presupuesto pa drecha Sint Aloysius School, cu segun el a compronde tabatin 3 miyon florin presupuesta pero e no a haya confirmacion di esey.

Di su parti, Skoa a haci un publicacion riba nan Facebook page na unda nan a informa cu “En berdad, ‘fondo disponibel’ menciona eynan no ta pa renoba boso scol pero pa basha e abao. Nos nengamento di laga sloop e Noordvleugel y reemplasa cu containernan, ta resulta awor den un decision cu “alleen een oppervlakkige facelift” lo wordo duna”.

Den februari 2019 caba SKOA a laga traha un onderhoudsrapport pa e scol cu ta reconoce su estado bastante bon y su balor spiritual catolico y cultural historico. Nan a bisa cu nan lo publica esaki tambe. Lastimamente esey ta cay ariba ‘deaf ears’ cu instancianan y mandatarionan cu ta insisti ariba reemplasa herencia di enseñansa catolico cu modularnan.

En berdad, na Colegio San Hose e edificio unda libertador defunto Betico Croes y

tambe ex-minister di enseñansa defunto Frido Croes a duna les, a wordo basha abao. Skoa a señala cu “no por a preveni pero a exigí pa pone un dak y un gallerij pa mantene un bista di un scol y pa duna sombra na muchanan. Alabes, no solamente scolnan di SKOA a wordo negligencia pa añanan, pero por mira edificionan monumental di Juliana y Beatrix school na boulevard, cu tambe ta deteriorando, mientrastanto miyones ta wordo gasta pa alumnonan haya les den edificionan comercial”.

“Contribucion di Iglesia Catolico y di SKOA na enseñansa di Aruba ta inmensamente grandi. Tin acuerdo historico cu nan edificionan por wordo usa como scol, sin cu Land Aruba mester paga huur cu locual ley ta bisa

(mescos ta wordo paga por ehempel pa huur di VAD gebaow). A cambio Land Aruba mester mantene pa locual ta groot onderhoud. Lastimamente tin scolnan manera St. Aloysius School caminda cu e acuerdo no a wordo cumplí cune. Esaki mester wordo coregi debidamente, no door di bash’e abao pero door di renob’e of reconstruie. Esaki sigur door cu St Aloysius School ta forma parti, mescos cu misa Santa Anna, St. Anna school y Imeldahof, di un area historico y turistico den curason di e districto di Noord”.

“No perde speranza, renobacion of reconstruccion ta pa nos un prioridad. Laga nos spera pa un cambio pa miho den añanan nos dilanti”, Skoa a finalisa.





## Trahadonan di Holiday Inn disgusta cu maneho pa votacion

HOLIDAY INN RESORT SCHEDULE WEEK June 21 - June 27, 2021							
ROOM ATTENDANTS	MONDAY 21-Jun	TUESDAY 22-Jun	WEDNESDAY 23-Jun	THURSDAY 24-Jun	FRIDAY 25-Jun	SATURDAY 26-Jun	SUNDAY 27-Jun
	AO	AO	AO	AO	AO	AO	AO
	OFF	9-5pm	OFF	9-5pm	7-3pm	9-5pm	9-5pm
	9-5pm	9-5pm	9-5pm	9-5pm	OFF	OFF	9-5pm
	OFF	9-5pm	9-5pm	9-5pm	7-3pm	9-5pm	Sunday-OFF
	9-5pm	9-5pm	OFF	OFF	4H OVER TIME/vac	9-5pm	9-5pm
	9-5pm	OFF	9-5pm	9-5pm	7-3pm	9-5pm	Sunday-OFF
	9-5pm	OFF	OFF	9-5pm	3-11 pm bathroom lady	3-11 pm bathroom lady	3-11 pm lobby
	9-5pm	9-5pm	OFF	OFF	9-5pm	9-5pm	9-5pm
	9-5pm	9-5pm	9-5pm	OFF	OFF	9-5pm	9-5pm
	OFF	9-5pm	9-5pm	9-5pm	9-5pm	OFF	9-5pm
	9-5pm	9-5pm	9-5pm	OFF	9-5pm	9-5pm	Sunday-OFF
	OFF	OFF	9-5pm	9-5pm	9-5pm	9-5pm	9-5pm
	9-5pm	9-5pm	9-5pm	OFF	9-5pm	OFF	9-5pm
	9-5pm	9-5pm	9-5pm	9-5pm	7-3pm bathroom lady	9-5pm	9-5pm
	9-5pm	9-5pm	OFF	OFF	9-5pm	9-5pm	9-5pm
	9-5pm	OFF	OFF	9-5pm	9-5pm	9-5pm	9-5pm
	9-5pm	OFF	9-5pm	9-5pm	9-5pm	9-5pm	Sunday-OFF
	*	*	*	*	9-5pm	*	9-5pm
TOTAL ROOM ATTENDANT	11	10	10	10	13	12	13
ARRIVALS ROOM	103	107	120	130	78	113	110
DEPARTURES ROOM	110	91	53	62	73	134	103
ROOMS OCCUPIED	430	446	513	581	586	565	572

\*SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE\*

**Trahadonan di departamento di limpieza (housekeeping) di hotel Holiday Inn a acerca redaccion di Bon Dia Aruba pa conta riba e 'abuso' cu gerencia di e hotel ta comete contra nan, na momento di no cumpli cu ley y duna nan 4 ora paga pa bay vota diabierna awo.**

"Nos ta un grupo chikito, nan tin nos como hende di segundo categoria. Hendenan manera nos no ta bal", e grupo di trahadonan di housekeeping a conta redaccion mediante un carta. "Ta un grupo cu por vota, nan a bay cu nan carchi di vota-

mento pa indica cu nan por vota y haya e orario di 4 ora paga." Segun e trahadonan, gerencia di e hotel a indica cu lo 'drecha' e trahadonan nan ora pa nan por bay vota, pero a bisa cu nan no mag di haya cuatro ora paga, sino cu segun e hotel, gobierno a indica cu duna e orario en cuestion ta 'opcional'. "E no ta asina, e ta un ley cu nan tur tin cu haya 4 ora paga."

Recientemente, Aruba Trade and Industry Association a manda un recordatorio riba topico di tempo liber riba dia di eleccion y a duna un spliacion practico pa comercio di Aruba riba e tema aki.

"Pa por elabora riba e pregunta, si un empleado mester haya tempo liber pa eherce su derecho pa vota riba dia di Eleccion, ATIA ta informa lo siguiente: Tanto e Codigo Civil (Burgerlijk Wetboek) y e Kiesverordening ta stipula cu un empleado tin derecho riba tempo liber pa por haci uso di su derecho di vota. Segun e Kiesverordening, un empleador ta obliga pa otorga riba dia di Eleccion, entre e ora nan di 8or di mainta pa 7or di anochi, cuatro (4) ora laboral consecutivo na su empleadonan cu tin derecho pa vota, a menos cu e empleado ya caba tin liber pa otro rason

riba dia di Eleccion", ATIA a splica den su comunicado di prensa. Ademas a aclaria cu e empleador tin derecho pa puntra un empleado pa muestra su carchi di votacion, algo cu e trahadonan en cuestion a bisa di a presenta na e gerencia di e hotel. Esaki ta haci referencia na Articulo 40 di e Kiesverordening, cu ta bisa: "Tur empleador ta obliga di garantisa cu su empleado cu ta autorisa pa participa den e votacion, riba e dia di votacion durante e tempo di votacion especifica den Articulo 39, tin al menos cuatro ora di trabao consecutivo liber, a menos cu e trahado tin cuatro ora consecutivo liber durante e oranan den cual por vota pa otro motibo."

Pero segun e empleadonan, Holiday Inn a dicidi di cambia e trahadonan nan warda, for di 9am-5pm, pa 7or di mainta te 3or di atardi y no ta haya e 4 oranan paga pa bay vota. Den ley tin un stipulacion den cual por nenga di

duna e oranan: "Empleado ta traha Part time y tin 4 ora consecutivo liber den orario cu urnanan ta habri riba dia di Eleccion." Sinembargo, manera por nota riba schedule di e trahadonan, no ta trata aki di empleado part-time sino full-time, loke ta nifica cu nan no ta cay den e excepcion aki.

"E pregunta ta dicen e otro departamentonan: Accounting; front desk; cushina; food and beverage; laundry; personal; y hefenan, tur e trahadonan aki si ta haya nan 4 ora liber y paga? Anto nos cu nan ta trata como segundo clase si no tin derecho riba esaki", e trahadonan a expresa den nan carta. "E no ta husto."

Bon Dia Aruba a acerca departamento di recurso humano di Holiday Inn via un yamada, pero no a logra ricibi contesta inmediato riba e asunto. Bon Dia Aruba lo follow-up cu gerencia di e hotel den nos siguiente edicion.



### Ministro di Asuntonan General:

## Eleccion pa Parlamento di Aruba

**Cumpliendo cu articulo 38 inciso 5 di nos Ordenanza Electoral Ministro di Asuntonan General, sra. mr. Evelyn Wever-Croes, ta participa cu:**

- Eleccion pa Parlamento di Aruba lo tuma luga diabierna, dia 25 juni 2021, for di 08:00 or pa 19:00 or.

- E contenido di articulo 2:43 pa 2:47 di nos Codigo Penal ta stipula lo siguiente: Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley, ta aplica violencia of ta menasa di aplica violencia pa intencionalmente obstrui un persona di eherce su derecho

di vota sin impedimento, ta ricibi un castigo di prison di maximo cuater aña of un multa di categoria 4. Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley, ta aplica soborno cu regalo of promesa pa un persona no eherce su derecho di vota of pa haci esaki na un cierto manera, ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4. Cu maximo e mesun castigo ta castiga e votado cu ta acepta soborno pa medio di regalo of promesa. Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley ta comete un acto engañoso, causando cu un voto ta perde su balor of ta diferente for di

loke e votado a indica ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4. Esun cu intencionalmente ta pasa pa un otro persona ora di participa na un eleccion prescribi pa ley ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4. Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley intencionalmente ta desbarata un votamento cu a tuma luga of cu ta comete un acto engañoso cu ta afecta e resultado di e votacion ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4.





## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes  
Liza Koolman

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Administracion

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)  
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

Si bo no tin permiso mas...  
*Ta ken ta paga gasto medico...?*

Ultimamente nos a topa cu varios persona cu den cierto caso tin bastante aña ta biba na Aruba, pero cu a prefera di conserva nan nacionalidad. Nan bon derecho, di esey no tin ningun duda. Pero awor hopi nan ta den un problema serio. Tin di nan tin hasta dos problema: nan no tin trabao mas y pasobra nan no tin trabao, nan no tin cobertura di AZV mas. Tin di nan pa nan suerte no a bira malo, di tal manera cu e pregunta no a bira urgente ainda. Otronan tin trabao ainda, pero no tin permiso tampoco, pasobra nos autoridadnan laboral y hudicial a para henter e proceso di otorgamento di permiso di estadia, pa por averigua pa cada puesto si tin hende local cu por yena tal cupo di trabao. Ta zona razonable y husto, no? A primera vista si, pero segun tempo ta pasa y no tin decision den gran parti di e casonan aki, e empresanan no sa tampoco kico pa haci. Sigur pa e cuponan di trabao cu ta practicamente sigur cu no tin personal disponible na Aruba, e personanan aki y nan empleador ta mas y mas 'entre la espada y la pared': pasobra nan no tin permiso valido mas, nan no por continua nan registracion pa AZV y por lo tanto cu tempo lo haya nan cu e problema cu nan no ta segura mas pa AZV.

Y kico ta a lo largo consecuencia di esaki? Cu nan ta sigui traha, si nan tin trabao, nan dunador di trabao ta obliga di sigui paga loonbelasting y tur prima, incluso AZV, pero por argumenta cu administrativamente nan no ta cay bao responsabilidad mas di AZV. Pero, e ora ta surgi e pregunta: ken si ta bay paga anto? Y con e entidadnan di cuido medico mester bay actua? Nenga tur hende cu no tin permiso valido y no por produci un carnet valido di AZV, servicio medico? Si ta trata di cosnan menor, bo por simplemente core cu nan for di Spoedeisende Hulp, por ehemplo, pero con ta haci den caso mas grave unda muestra hende porta por significa nan morto? E ora e honorable huramento di e medico ta haya prioridad y e ta haci su trabao di scapa bida di hende, of no? Den ningun lugar civilisa un persona por muri den porta di hospital, na modo di papia. Si nan cumpli anto, y e servicio keda brinda, e entidad ey tin un gasto pa carga y ta nan bon derecho di bay busca compensacion pa esaki. Na AZV nan lo bisa cu no ta nan asunto, pasobra nan tin basta problema pa maneha nan aseguradonan, te pa bay molestia curpa cu caso di hende cu no ta segura cerca nan.

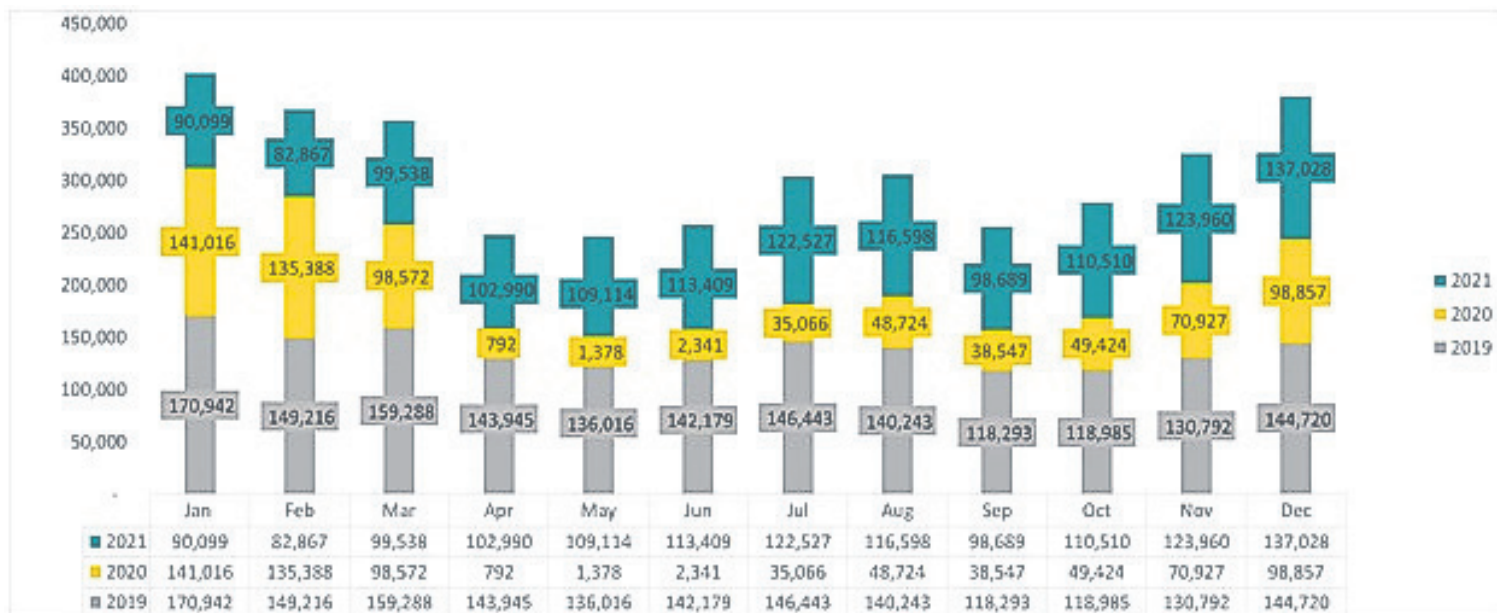
Kico pa haci anto?

Wel, e situacion aki tin un solucion, y un basta simple: e estado cu ta permiti ciudadano di otro pais den nan teritorio, ta responsable pa nan derechonan fundamental. Esey tambe ta conta pa gasto medico, sigur den situacion di bida o morto. Nos ta recorda e caso di e empleado ilegal cu tabata traha riba tereno di refineria, a cay di un stellage y kibra su lomba. Despues di varios luna di ta interna na hospital e persona a bay su pais, cu lesion permanente y lagando atras un factura basta pica na Hospital. Y ken a carga tur e gastonan? Exacto, Pais Aruba. Gobernacion di e pais ta responsable pa tur persona dentro di su teritorio, no solamente esnan cu ta nan ciudadano. Un stranhero ta den bo teritorio pasobra abo como autoridad ta tolera esey. Si bo no kier esey, saca nan, pero bo no por laga nan ey pero por lo demas kier laba man, esey no por. Den e situacion cu ta surgiendo awor nos ta mira un grupo cada dia mas grandi di ciudadano di otro pais cu ta biba aki, den cierto caso ta emplea ainda, y den otro caso ta desemplea, pero tur cu e mesun problema: nan no ta segura pa gasto medico mas y cu esaki a bira un 'ticking time bomb' pa gobierno...

Sin embargo, pa cada problema tin solucion, y den e caso aki esey no ta diferente. Solamente cu esnan cu mester duna solucion lo mester ta dispuesto di haci esaki, y ey ta unda nos tin un problema. E dos instancianan cu mester maneha e casonan aki, ta e dosnan cu peor reputacion dentro di un aparato gubernamental cu di averahe tampoco ta di gaba. Segun cu e lunanan ta bay pasando cu a paraliza henter e proceso di permiso, e situacion ta bira mas grave, pero nos ta ripara cu aparentemente cu nos autoridadnan no ta preocupa mucho pa e asunto aki. Esey ta di lamenta, pasobra nan no tin pakico di atende e asunto aki for di e punto di vista di solidaridad cu stranhero, al fin y al cabo, nan tin cu atende interes di hende local tambe. Pero esey no por ta motibo pa no haci nada, ademas pasobra e empresanan cu no por haya permiso pa nan personal indispensable, pa cual no tin personal local, ta keda malamente colga, loke no ta yuda den e recuperacion economico, cu nos tur ta desea? Ora caba di campaña, por fabor atende e asunto aki?



## E “seat capacity” na Aeropuerto di Aruba ta sigui aumenta *Aerolineanan ta agrega mas di 125 vuelo na e schedule di Juni y Juli*



Region	Q1-2021	Q2-2021	Q2 vs. Q1	Q3-2021	Q3 vs. Q2
United States	212,630	265,559	52,929	271,801	6,242
Canada	1,643	-	(1,643)	1,512	1,512
Latin America	15,654	13,126	(2,528)	12,384	(732)
Europe	32,753	33,351	598	38,541	5,190
Neth. Ant. - Ven & Caribbean	9,824	11,548	1,724	13,565	2,018
Total	272,504	323,584	51,080	337,814	14,230
% Difference			19%		4%

**Aruba Airport Authority N.V. (AAA), compaña cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (Aeropuerto di Aruba) ta raporta e siguiente informacionnan di trafico aereo:**

- Aeropuerto di Aruba lo opera 80% di su schedulenan di Juni 2019 (prome cu pandemia) den 2021.
- Tur region a muestra aumento e luna aki.
- E averahe di “load factor” di pasahero na salida ta 69.5%, compara cu 85% na 2019.
- Cantidad di servicio: 25 pa dia, compara cu 35 na

2019.

Aerolineanan ta agregando mas ruta nobo y ta rebibando rutan bieu, mirando cu pasaheronan kier biaha pa placer den zomer, si mira cu e porcentahe di personanan vacuna ta sigui aumenta na Merca. Segun e schedulenan di Cirium combina cu e configuracion di asiento di CAPA Fleet Database, Aeropuerto di Aruba su schedulenan di vuelo (cu ta traduci den “air seat capacity”) pa e tercer kwartaal y winter 2021-2022 ainda ta muestra recuperacion di 83% y 94% di e nivelnan di 2019. E estadisticanan ta representa

Aeropuerto di Aruba su capacidad di asiento pa kwartaal (saca dia 7 di Juni, 2021) segun region. Nota si cu schedulenan emiti door di e aerolineanan pa e resto di zomer ta wordo regularmente corta. Latino America ta sigui corta mas hopi en comparacion cu e otro regionnan. Obstante esaki, e ta sigui un tendencia di mehoracion modesto desde medio April pa laat den Mei cu Brazil, Argentina y Colombia teniendo e cantidadnan mas halto di casonan den Sur America. E capacidad general di asiento ta muestra di ta 80% di e nivelnan prome cu e pandemia entre Juni cu September, yegan-

do 94% entre November cu December, dependiendo riba e exito di e programa di vacunacion Latino Americano y e recuperacion di e mercado di aviacion “multi-speed”, cu e potencial general di trafico pa winter di 75-100%. Zomer 2021 | “Highlights” di e schedule:

### Norte America

- American Airlines a aumenta vuelonan diario (7) for di Charlotte na 3 vuelo diario (21) pa e lunanan peak Juni y Juli.
- American Airlines a reanuda 1 vuelo semanal riba Diasabra for di La Guardia desde 12 di Juni.
- United Airlines a aumenta servicio for di Washington for di 3 vuelo semanal pa 1 vuelo diario (7) den Juni.
- JetBlue lo aumenta servicio for di JFK for di 14 pa 17 vuelo semanal na Juli.
- WestJet su fecha tentativo pa cuminsa bek ta 6 di November, 2021, cu 2 vuelo semanal for di Toronto.
- Air Canada su fecha tentativo pa cuminsa bek ta 11 di September, 2021 cu 2 vuelo semanal for di Toronto.

### Latino America

- Avianca tin plan pa aumenta servicio for di 4 pa 5 vuelo semanal (vuelo di Diaranson) for di Bogota pa e lunanan peak di zomer cu ta July – Augustus.

### Europa

- KLM lo cuminsa cu vuelonan diario (awo tin 6 vuelo pa siman) for di Amsterdam (via Boneiro) na Juli.
- KLM a agrega 3 vuelo semanal extra pa e simannan peak di zomer for di 23 di Juli pa 15 di Augustus, 2021.
- TUI NL a aumenta servicio for di 1 pa 3 vuelo semanal for di Amsterdam (via Curacao) den Juni y ta plania pa agrega 1 vuelo extra riba Diamars cuminsando 6 di Juli te cu October 2021.
- TUI UK ta plania pa cuminsa bek cu 1 vuelo semanal pa henter aña for di Gatwick desde 7 di Juli, 2021, pendiente e revision di e Gobierno Ingles di paisnan cu ta cai den e categoria berde.

Aeropuerto di Aruba ta sigui actualisa e informacion riba e aerolineanan segun informacion ta bira disponibel. E schedulenan di vuelo ta cambia constantemente y por cambia na cualkier momento di dia. Bishita e pagina di “Flight Schedules” pa mira e schedule detaya di zomer y e ultimo informacionnan confirma ricibi for di aerolineanan partner na <https://www.airportaruba.com/flight-schedules>. "E atmosfera di demanda ta indiscutiblemente positivo cu nos aerolineanan agregando capacidad y destinacionnan nobo door di aumenta frecuencia di vuelo. Nos ta sigur cu nos ta bay bolbe mira volumennan halto den e lunanan importante di e kwartaal cu ta Juli, Augustus y September," Aeropuerto di Aruba su Air Service Development Manager Sra. Jo-Anne Meaux-Arends.

**E MOTOR MESTER DRAAI PA TIN MOVECION**

**CRECIMENTO ECONOMICO**

- Creacion di industrianan nobo como pilaranan economico riba e 6 sector prometededor entre otro sector primario, agricultura, cria y pesca, y industria creativo y cultural y introduci un Mercado popular.
- Enfoca riba Aruba su economia di Patrimonio, Creatividad y Recreacion Economico – “Aruba’s Outdoor Amenity, Creative & Recreational Economy Program”, pa genera un actividad economico recreativo y creativo rond di nan pa atrae mas bishitante y mehora e calidad di experiencia durante e bishita.

**“**

Nos prioridad ta pa crea mas desaroyo economico dirigi riba crea cupo di empleo pa nos ciudadanonan y genera mas entrada pa nos pais.

**PROGRAMA DI PARTIDO**  
GOBERNACION 2021-2023

SCAN, LESA Y DOWNLOAD

**WWW.MEP.AW**

**VOTA mep**  
Movimiento Electoral di Pueblo

MEPofficial  
HOTMEP

**CUBO**

**ARUBA TA AVANSA**

**DESINFECTA AREANAN PUBLICO**

**WWW.BONDIA.COM**

**LABA MAN FREQUENTEMENTE**

**WWW.BONDIA.COM**



## Ayera a trato caso tocante acceso na kiezersregister *Corte lo duna veredicto mañan*

**Recientemente, partido AVP a entama un caso contra gobierno, despues cu gobierno a tuma decision cu no ta bay comparti e kiezersregister, esta e registro di votador, na e partidonan politico mas. Ayera, e caso a wordo trata den corte, maske hues no a duna veredicto ainda.**

Ponencia di partido AVP, representa pa abogado mr. Johan Sjiem Fat, ta cu gobierno no tabatin derecho di rechasa nan solicitud pa un copia di e registro di votadornan mirando cu ley ta prescribi cu nan por hay'e. Segun Sjiem Fat, ta un tradicion di 70 aña cu ta duna e registro di votadornan na e partidonan, y awo gobi-erno kier kibra esaki, segun AVP, pa comete fraude electoral.

Gobierno inicialmente, respondiendo na comentari- onan expresa den medionan di comunicacion, a tuma e decision di no haci entrega di e registro di votadornan pa asina protege e privacidad di e ciudadanonan, ya cu e lista en cuestion ta inclui infor- macion priva personal di cada

ciudadano.

Pero segun partido AVP, duna e registro na e partidonan no ta viola e privacidad di e ciu- dadano. Lider di Partido AVP, Mike Eman a bisa cu e unico motibo pa cual a pidi e regis- tro di votador ta pa por con- trola si cada persona cu a vota tin derecho di vota, y si e per- sona cu ta registra pa vota ta esun cu a registra. Sin e reg- istro di votador ta imposibel pa controla esaki, dunando segun nan espacio pa fraude electoral. Ta pa e motibo aki cu a entama e caso.

Ademas, abogado di AVP a arg- umenta cu maske intencion ta pa cambia e ley cu ta per- miti haci entrega di e registro di votacion na e partidonan, y anticipando esaki a actua re- chasando e solicitud, esaki no ta legalmente corecto.

Director di Censo, Sharine Luydens a duna comentario despues di e audiencia den corte, y den esaki el a bisa cu e ley en cuestion ta 'anticua' y no tin un motibo pa ta valido mas. Segun Luydens, tempo cu a bin cu e ley no tabatin forma corecto di identifica-

cion sino mester a controla cu e persona cu ta presenta realmente ta esun den e reg- istro. Pero Luydens a indica cu awendia esey no ta e caso, y tin mecanismonan na luga cu ta haci e control ey posibel sin mester pone den riesgo e privacidad di e ciudadanonan.

Di su banda, presidente di Consejo Electoral, Glenn Thode a destaca e diferencia entre un lista di papel y uno digital, indicando cu e docu- mento digital ta presta su mes pa diferente analisis di data, cu por perhudica e ciudada- nonan. Consejo Electoral ta insisti riba e punto cu no tin ningun necesidad pa e parti- donan politico cu ta bay partic- ipa den eleccion diabierna awo ricibi un copia di e regis- tro di votador.



E veredicto di corte mañan lo dicidi si mester haci en- trega di e registro di votador na cualkier partido cu solicita

esaki, of ta mantene e posi- cion di Consejo Electoral y opta pa protege privacidad di e ciudadanonan.

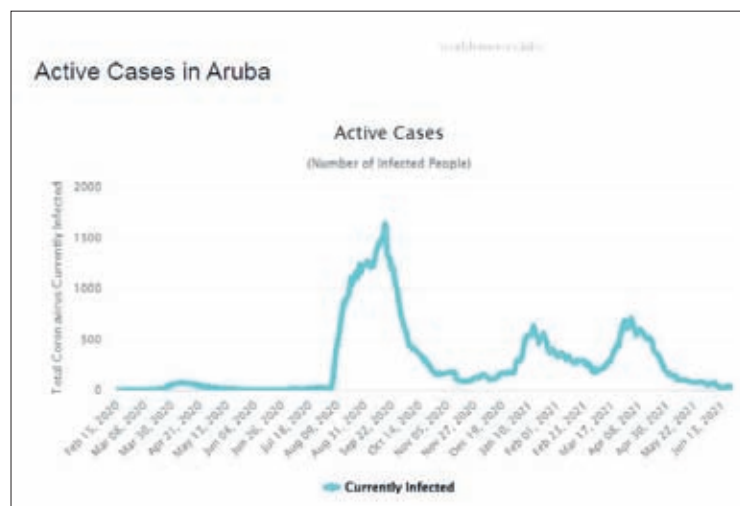
## 30 caso activo di Covid-19 ayera

**Departamento di Salub- ridad Publico DVG den su resumen diario publica ayera riba e desaroyonan di e pandemia di Covid-19 na Aruba, a informa cu ayera tabatin 30 caso ac- tivo di e malesa causa pa e virus SARS-CoV-2.**

DVG a informa den su re- sumen di ayera cu 2 persona a recupera, mientras cu a reg- istra un total di 4 caso nobo di Covid-19, di cual uno no ta residente. Cu esaki, e can-

tidad di caso activo ayera a keda na 30. Afortunadamente e cantidad di fayecido rela- ciona cu e malesa no a mira un aumento, sino a keda na 107.

Ademas, DVG a informa cu e cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aero- puerto ta 359 test. Tasa di positividad ('positivity rate') entre nos residentenan ta 8%.



### ANUNCIO

#### MINISTER VAN ALGEMENE ZAKEN

#### ELECCION PA PARLAMENTO DI ARUBA

Cumpliendo cu articulo 38 inciso 5 di nos Ordenanza Electoral Ministro di Asuntonan General, sra. mr. Evelyne Wever-Croes, ta participa cu:

- Eleccion pa Parlamento di Aruba lo tuma luga diabierna, dia 25 juni 2021, for di **08:00** or pa **19:00** or.
- E contenido di articulo 2:43 pa 2:47 di nosCodigo Penal ta stipula lo siguiente:

Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley, ta aplica violencia of ta menasa di aplica violencia pa intencionalmente obstrui un persona di eherce su derecho di vota sin impedimento, ta ricibi un castigo di prison di maximo cuater aña of un multa di categoria 4.

Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley, ta aplica soborno cu regalo of promesa pa un persona no eherce su derecho di vota of pa haci esaki na un cierto manera, ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4. Cu maximo e mesun castigo ta castiga e votado cu ta acepta soborno pa medio di regalo of promesa.

Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley ta comete un acto engañoso, causando cu un voto ta perde su balor of ta diferente for di loke e votado a indica ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4.

Esun cu intencionalmente ta pasa pa un otro persona ora di participa na un eleccion prescribi pa ley ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4.

Esun cu na ocasion di un eleccion prescribi pa ley intencionalmente ta desbarata un votamento cu a tuma luga of cu ta comete un acto engañoso cu ta afecta e resultado di e votacion ta ricibi un castigo di prison di maximo dos aña of un multa di categoria 4.



## Bolivia: Lider opositor cu temor di wordo aresta, ta culpa ex-presidente Morales



(Reuters) – E lider di oposicion Boliviano Carlos Mesa, kende ta acusa ex-presidente Evo Morales di dirigi un caceria politico den su contra,

ta bisa cu e tin temor di wordo aresta, y mas ampliamente pa democracia na su pais memey di un investigacion ariba acusacionnan controversial di un golpi di estado na 2019.

Morales, kende a lidera e pais Andino pa casi 14 aña ta keda como un persona influyente como director di e partido gobernante Movimiento pa Socialismo, cual a haci acusacionnan contra Mesa bisando cu e tabata involvi den e supuesto golpi di estado na 2019. Mesa, un ex-presidente y finalista den e eleccionnan di 2019 y 2020, a bisa cu e golpi di estado “no a existi” y

cu e tabata un “fabricacion”.

“Tin un riesgo cu mi lo wordo aresta, claro cu mi ta preocupa cu e lo pasa”, Mesa a bisa, culpando Morales pa usa e Poder Judicial pa “persigui” rivalnan politico.

Diahuebs ariba Twitter Morales a bisa cu “Mesa mester responde na husticia” ariba locual e la yama un golpi di estado. “Awo Mesa, poni den un skina pa e berdad y pa e yamada di hendenan pa husticia, ta purba atrobe di desekilibra e sistema democratico di nos gobierno”.

E legislador socialista Hector

Arce, cu no tin relacion cu e presidente, a bisa cu Mesa ta simplemente purbando di “laba su mannan” di e responsabilidad di “planea y diseña un set di strategia pa benta un gobierno eligi legal y democraticamente”.

Mesa a bisa cu Morales ta pushando e acusacionnan di e golpi di estado pa desvia critica di acusacionnan di fraude electoral den e eleccion di 2019, cu ta respalda pa e organizacion di Estadonan Mericano y pasobra e ta hayando resistencia cu ta creciendo for di personanan di su mesun partido.

## Homicidio na Mexico a disminui 2.9% den e prome tres luna di 2021

(Infobae) - For di Januari te cu mey di 2021 a registra 14 mil 243 homicidio doloso na Mexico, loke ta representa un baha di 2.9% pa loke ta trata e mesun periodo di aña 2020, Rosa Icela Rodriguez, Secretaria di Siguridad y Proteccion Ciudadano, a informa den un conferencia di prensa.

El a agrega cu di e cantidad aki, seis entidad a concentra 50.4% di e victimanan na e pais: den e lista Guanajuato ta lider cu 1.545; despues Baja California cu 1.341; Jalisco cu 1.095, Estado de Mexico y Michoacan cu 1.84 y Chihuahua cu 1.027.

“Aunke Guanajuato ta na prome luga di homicidio doloso di e 32 entidad, e trabou y reforsamento cu Secretaria di Defensa y Guardia Nacional ta sigui” e funcionario e declara.

Di otro banda, el a bisa cu na e 15 municipio di atencion prioritario a registra un baha di 6.1% durante e prome cinco luna di aña den comparacion cu e mesun periodo di aña pasa; el a sigura cu na municipionan aki ta concentra e 27% di e homicidionan di e pais.

Rosa Icela a detaya cu den

nuebe di e diescincu municipio (Tijuana, Ciudad Juárez, Celaya, Culiacán, Benito Juárez na Quintana Roo, San Pedro Tlaquepaque, Irapuato, Iztapalapa y Salamanca) a reporta un disminucion di 16.6% di incidencia di delito.

Sinembargo, den e seis cu ta resta (León, Cajeme, Acapulco, Guadalajara, Chihuahua y Morelia) homicidionan a aumenta na un 19.6%.

Ademas di esey, e titular a anuncia cu di e aumento di e aña aki: delito di violacion, 30%; trata di persona 47% y feminicidio (asesinato di hende muhe pa motibo di



genero) 7%. Den ocasion aki, na diferencia di otro rapportnan, e secretario no a precisa e number di feminicidio na luna di mei.

Di mesun manera, el a agrega cu e delitonan contra salud

(relaciona cu droga) a aumenta un 8%, crimen cometi tambe a aumenta 8.1% y 137.7 pa loke ta trata delito electoral, debi na periodo electoral di 6 di juni ultimo.

## Husticia Brasileño a pordona Lula den un di su casonan di corrupcion

(EFE) - Ayera dialuna husticia a pordona Luiz Inacio Lula da Silva den un di e casonan di corrupcion di e cual e ex-presidente di Brasil cu a wordo acusa pa

Fiscalia, fuentenan hudicial a informa.

Ademas di Lula, Husticia Federal di Brasilia a pordona otro seis persona, entre nan e

ex-minister Gilberto Carvalho, ken a wordo denuncia pa supuesto fabornan pa e sector automotriz na cambio di soborno.

Den e acusacion, presenta na 2017, Fiscalia a afirma cu Lula, cu a goberna Brasil for di 2003 te 2010, a edita, na cambio di supuesto coima, un medida legislativo pa faborece empresanan di e sector automotriz mediante un prolongacion di e beneficio tributario pa cinco aña, pero e acusacion a wordo rechasa. Segun e hues Frederico Botelho de Barros Viana, e investigacion no a demonstra “di manera convincente” cu Lula y Carvalho, ken tabata su minister y tambe titular di e cartera di Secretaria di Presidencia durante e prome gobierno di e ex-mandatario Dilma Rousseff, “a participa den e contexto supuestamente delictivo”.

E proceso ta den marco di e ‘Operacion Zelotes’, cu for di

2015 ta studia supuesto irregularidadnan na CARF, departamento di fisco cu ta encarga di sanciona esun cu ta estafa cu impuesto y cu tambe a implica varios importante bankeronan y politiconan.

Lula ken a yega di pasa 580 dia den prizon pa corrupcion, a wordo faborece e aña aki pa un fayó di Supremo cu a anula otro castigonan di corrupcion cu tabata pesa den su contra y di e manera ey ta permiti restitui su derechonan politico.

Despues di e decision hudicial, e lider di Partido di Trahadonan (PT), di 75 aña, a laga sa su boluntad di ta candidato na eleccionnan presidencial di proximo aña, den cual e lo enfrente e mandatario y lider di ultra-derecha Brasileiro, Jair Bolsonaro.





## Republica Dominicana: Plan di austeridad di Abinader

**(DiarioLibre) - Gobierno Dominicano a deceta un plan di austeridad cu ta reduci entre otro gasto di biahe y compra di vehiculo di luho. E disposicion tambe ta inclui donacion, obsequio y uso di personal policial o militar como vigilancia, asigna na funcionario publico.**

Presidente Luis Abinader cu decreto 396-21, a concreta e plan di austeridad y racionamento di gasto publico, cu e meta pa sigui enfrenta e severo impacto cu e pandemia di Covid-19 tabatinriba economia nacional y internacional.

E disposicion presidencial ta establece reduccion di gasto relaciona cu biahe pa exterior, compra di vehiculo di luho, remodelacion di costo halto, brindis y celebracion, e documento ta indica. Entre e medidanan ta destaca e prohibicion di salida pa exterior di funcionario publico pa biahe oficial, cu no ta conta cu autorisacion previo y consecuente compra di ticket aereo.

Tambe ta keda prohibi compra di vehiculo di motor, cu excepcion di esunnan necesario pa ehecucion di fun-

cion oficial di un entidad. Uso durante fin di siman y dlanan liber di vehiculo oficial ta keda prohibi tambe. Uso di personal policial o militar asigna na funcionario publico lo conta pa algun excepcion, estableci den e propio decreto.

Acompañamento di polis o militar riba motorcycle ta keda como excepcion pa presidente y vice-presidente mes, ministro di Defensa y Interior y Polisa, director general di Polis Nacional, procurador general, comandantenan generales di cuerponan militar, y algun autoridad mas.



Den e caso specifico di Polis Nacional ta ordena e reduccion di personal asigna na institucion y funcionarionan cu

al menos 50%, pa e resto keda dedica na implementacion efectivo di e Strategia Nacional Integral di Seguridad Ciudadano "Mi Pais Seguro".

## Venezuela: Mester 25 biyon dollar pa aña pa aumenta produccion petrolero



**(LaPatilla/Bloomberg) - Aunke cu na februari, e persona encarga cu e petroleo di e regimen di Nicolas Maduro, Tarek el**

**Aissami a haci e promesa cu e aña aki Pdvs a lo logra aumenta su produccion di petroleo na 1.5 miyon bari pa dia pa medio di un**

**'plan di bombeo'.**

Expertonan petrolero ta alega cu e meta ey lo no ta posibel di alcanza door di e destruc-

cion grandi cu e industria petrolero ta aden, y pa falta di inversion despues di a keda exclui di e credito internacional pa falta di cumplimiento di pagonan di e debe, e falta di dollar na e pais y e sancionnan economico poni door di Merca for di 2018. Segun Ivan Freites, secretario di profesionalnan y tecniconan di Fuotv, e pais ta produciendo solamente 570 mil bari di petroleo pa dia, un cifra cu gobierno no ta publica for di april 2020.

Actualmente, e mayoria di e depositonan di petroleo ta registra un nivel di deterioracion halto pasobra no a inyecta nan cu e gas natural necesario pa mantene e presion. Asina e economista Jose Toro Hardy, ex-director di

Pdvs a informa.

E ta sigura cu estudionan ariba Pdvs a ta indica cu e estatal ta rekeri entre inversion y gastonan, un cantidad di 25 biyon dollar pa aña cu e estado Venezolano no tin, y pa un periodo di 8 pa 10 aña pa por logra recupera e produccion cu e pais tabatin ora cu e difunto presidente Hugo Chavez a yega na poder.

"Ora cu e regimen bisa cu nan lo aumenta e produccion na 1.5 miyon bari pa dia, e ta bisando un barbaridad. E momentonan cu Venezuela mas hisa e produccion den un aña tabata di aña 1995 pa 1998, den e epoca ey e la logra hisa su produccion na 180 mil bari pa dia pa un aña", e la splica.

## Venezuela: Nicolas Maduro no a logra convence Biden pa kita sancion

**(LaPatilla/Bloomberg) - Regimen di Nicolas Maduro a bolbe solicita na gobierno di Joe Biden pa kita e sancionnan contra algun funcionario di e regimen, imponi pa pone presion riba Maduro pa bandonar poder.**

Agencia di noticia Bloomberg a señala cu gobierno Mericano a nenga e peticion pasobra ainda e no a haci suficiente pa restaura democracia na e pais. Bloomberg a indica cu, relaciona cu e peticion, un portavoz di Departamento di Estado a bisa cu un cambio di politica Mericano encuanto e sancionnan lo requeri cambio importante di parti di Maduro. E cambionan ade-

mas lo mester inclui e compromiso cu lider di oposicion Juan Guaidó pa resolve e crisis politico. Merca ta mantene un posicion firme cu kier mira ambos banda cana e caminda necesario pa logra eleccion liber y husto, como tambe restaura e libertadnan economico y politico.

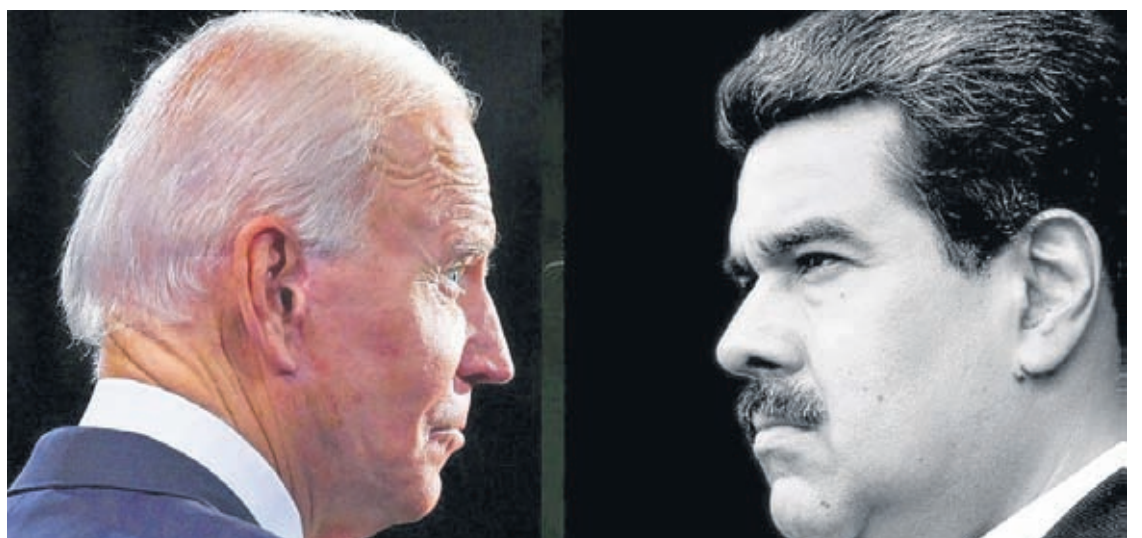
E fuente consulta pa Bloomberg a afirmacu mientras cu e practica di represion di Maduro ta continua, Merca lo traha cu su socio y aliadonan pa mantene presion. Por lo tanto ta mantene e sancionnan contra esnan cu ta mina democracia na Venezuela.

Por medio di un entrevista cu

Bloomberg, Nicolas Maduro a sigura cu su pais no tin dialogo cu Merca pa, segun Maduro, e extorsion permanente di e votantenan Vene-

zolano na Florida. Mientras tanto, e fuente consulta pa Bloomberg, cu a keda den anonimato, a sigura cu Merca ta mantene su postura firme

di no reconoce Maduro. Na su lugar nan ta keda reconoce e lider opositor Juan Guaidó como presidente interino di e pais.





## Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba exportando conocimiento

**Ariba 14 di juni ultimo a tuma luga un reunion entre Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba y Staatssecretaris di Volksgezondheid, Welzijn en Sport di Hulanda. E peticion pa un reunion a bin di e Staatssecretaris di Volksgezondheid, Welzijn en Sport di Hulanda, señor drs. Paul Blokdijk. E reunion aki a bay den cuadro di un peticion pa ayudo for di e islanan BES na Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba.**

**Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta existi for di 1999.**

For di 1999 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta duna informacion, conseho y sosten emocional na e muchanan y hobennan di Aruba via internet, telefon y outreachend. Pa medio di e mentornan cu tur aña ta ricibi un minimo di 3 training grandi, e trabao boluntario aki ta ser haci pa nos muchanan y hobennan.

Banda di e ayudo na nos muchanan y hobennan di Aruba, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa años caba ta yudando otro islanan den Caribe y paisnan den Latino America. Asina aki ya na 2007 a yuda St. Eustatius y Boneiro. E liña di ayudo pa mucha na Curaçao pa un tempo a stop di funciona. Na momento cu esaki a cuminsa opera atrobe den un estructura nobo, tambe Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a sostene cu conseho. E proximo den liña cu a ser yuda cu conseho y training tawata St. Maarten. No solamente e liñanan di ayudo a ricibi conseho y training, pero hopi biah Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a hiba combersacionnan cu ministernan y stakeholdernan na e islanan pa crea sosten.

Otro isla den Caribe cu a ser sosteni, conseha of getrain door di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta St. Lucia, Anquilla, Dominica, St. Kitts & Nevis, Antiqua & Barbuda y Jamaica.

Den Sur America tambe Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a yuda e liña di ayudo di Suriname cu training y conseho, Peru cu training con nan por funciona outreachend y Colombia cu training tocante uso di app.

Ya caba den pasado Fundacion Telefon pa Hubentud

Aruba tawata representante di America Norte, Centro y Sur y Caribe den e directiva di Child Helpline Internacional pa medio di sra. Altagracia Chapman MBA. Desde 2019 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba atrobe ta representante di America Norte, Centro y Sur y Caribe pa medio di sr. Errol Zebeda Lic.. Y na januari 2021 e representacion di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ser extendie pa tres aña mas.

Basa ariba tur e experiencia, habilidad y conocimiento crea den e ultimo 22 aña, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta ser reconoci como un 'Kenniscentrum' ariba e tereno di 'jeugdzorg', duna informacion, conseho, sosten y guia na mucha y hoben, outreachend na mucha y hoben, conocimiento di efecto cultural y etnico ariba comportacion di mucha y hoben, y involucracion di mucha y hoben den nan desaroyo. Un 'Kenniscentrum' ta un instancia cu no solamente ta comparti conocimiento, pero tambe ta crea conocimiento.

Basa riba e ariba menciona, e Staatssecretaris di Volksgezondheid, Welzijn en Sport di Hulanda a reuni cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa mira na ki manera Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba por yuda, guia y sostene e islanan BES den e proceso pa yega na nan liña di ayudo pa mucha y hoben. Durante e reunion cu a tuma lugar digital, cofundador y miembro honorario di e directiva di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba Altagracia Chapman MBA y e director James Sneek LLB, MSc. a duna un presentacion di e manera di opera y e trabonan di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba. E delegacion den representacion di islanan BES a consisti di Staatssecretaris di Volksgezondheid, Welzijn en Sport di Hulanda drs. Paul Blokhuis y Beleidsmedewerker Huiselijk geweld en Kindermishandeling Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport sra. Carmen Grefte.

Despues di e reunion e Staatssecretaris di Volksgezondheid, Welzijn en Sport di Hulanda a keda mas entusiasma ainda cu e experiencia, habilidad y conocimiento cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tin ariba e tereno di 'jeugdzorg', duna informacion, conseho, sos-

ten y guia na mucha y hoben, outreachend na mucha y hoben, conocimiento di efecto cultural y etnico ariba comportacion di mucha y hoben y involucracion di mucha y hoben den nan desaroyo.

Despues di 22 aña di existencia Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta exportando conocimiento na organisacionnan gubernamen-

tal y no-gubernamental den region. Banda di crea conocimiento, comparti conocimiento, avor Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta bay sigui exporta conocimiento.





**CRISTIAN  
SOTO #4**

**A21**

**Vota cu proposito pa asina Integridad y Transparencia no ta solamente palabranan ariba papel, pero cu tin berdadero balor den Gobernacion!**

WWW.ACCION21.COM

### *Comision Ken Ta Betico:*

**“Expresionnan haci pa e periodista Henriquez a causa indignacion den esnan cu semper a defende e memoria di Betico Croes”**

**Cu indignacion Comision “Ken ta Betico” a tuma nota di un declaracion di e periodista sra. Sharina Henriquez kende den un tono sumamente repugnante a trece dilanti cu “Betico Croes den su tempo tambe a haci actonan di corrupcion”. Cu e expresion baho y vil aki a keda demonstra un biaha mas cu sra. Henriquez ta carece di conocimiento di historia politico di nos pais y en especial pa loke ta regarda e bida y lucha di un gran Arubiano, nos Libertador Betico Croes.**

E frasenan denigrante expresa door di e periodista aki tambe a ser ventila den añanan 80

door di exponentenan di partido AVP. E tempo ey nos tur por corda cierto expresionnan haci pa AVP pa trece duda den integridad di Betico Croes, manera entre otro cu 1. Betico Croes lo a malversa 340 miyon florin, 2. Betico Croes ta doño di fabrica di chuculati Savoy na Venezuela, 3. Betico Croes ta doño di condominio na Miami y un gran cantidad di mentira mas.

Pa loke ta e declaracion di 340 miyon florin di malversacion, ex Prome Minister Henny Eman a declara esaki tambe den Algemeen Dagblad na Hulanda dia 15 januari 1986, den e periodo cu Betico Croes tabata luchando pa su bida ya cu e tabata den coma:

“ARUBA: SUPERFRAUDE. 700 miljoen verduisterd door Croes, zegt premier Eman”. Un acusacion sumamente grave y pa cual e tempo ey sr. Nelson Oduber a hiba Henny Eman pa Corte y cu hues a bati malamente riba dede di sr. Eman y cu e mester a rectificá e mentira bergonsoso aki. Talbes sra. Henriquez den su ignorancia no a yega di tende di e rectificacion aki. Ta p’esey adhunto un prueba di tal rectificacion.

Tur e otro acusacionnan di partido AVP e tempo ey tampoco tabata basa riba berdad. Tur hende a conoce Betico Croes como un homber humilde, a biba humilde, no a mishi cu fondonan publico y a muri tambe den tur humildad.

Comision “Ken ta Betico” ta condena e expresionnan di sra. Henriquez y ta spera toch cu e lo tin e grandesa pa pidi su disculpa y corigi su

expresionnan haci cu a causa dolor innecesario den seno di e familiarnan di nos gran

Libertador, su partido cu el a funda y di nos Comision.



**RECTIFICATIE**  
Bij vonnis van de rechter in eerste aanleg van Aruba, rechtsprekende in kort geding is ondergetekende veroordeeld om de door hem geuite beschuldiging ten aanzien van het laatste Bestuurscollege van Aruba, als zou dit College zich schuldig gemaakt hebben aan strafbare feiten met betrekking tot aan het voormalige Eilandgebied Aruba toekomstige gelden, te rectificeren omdat hij in kort geding geen bewijs heeft kunnen leveren, dat deze bewering op waarheid berust.  
J. H. A. Eman



## Dama chauffeur no a duna preferencia y bolter cu auto

Na Driemasterstraat na Madiki dialuna ultimo den oranan di mainta a sosode un accidente unda un auto a bolter y a keda meimei di caminda. Polisnan a presenta di biaha na e crusada di Driemasterstraat y Rudolfarendstraat unda a topa cu un toyota rush cu a bolter despues cu e dama chauffeur a subi e crusada sin a duna preferencia na un Suzuki ignis cu ta biniendo for di nort. E impacto a laga e dama chauffeur herida cu corta na su brasa. Ambos auto a keda cu basta danjo material. Ambulance a presenta pa atende cu e victim.



## Truck di Elmar a dal tras di auto di polis na Angochi



Diadomingo ultimo den oranan di atardi patruya di Santa Cruz tabata atendiendo cu un asistencia di menornan di edad riba quadracer y golfcart, unda cu nan tabata causa molester na Angochi y bisindario.

A presenta un mayor den truck di elmar y momento di parkeer e truck a bay dilanti y dal cu e auto di polis. E daño tabata minimaal. Polis di trafico a presenta pa tuma dato.



### Ta Buska

Persona dinamico pa traha full-time  
**Pa hasi trabou di limpieza**

pa un compleho di apartament y oficina  
Mester tin propio auto  
No ta traha cu permiso di cas

**Pasa na oficina pa yena un formulario**  
Caya Dr. J.E.M. Arends 19 (oficina Dr. Peterson)



**AWE**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

\* Afl. **580.000,-**

\* Afl. 440.000,- + Afl. 140.000,-  
extra

Benta ta sera 7:00 pm y sorteo ta hunga 7:15 pm

**MEGA PLUS**



**HUNGA AWO**

f

Twitter

Instagram

YouTube

WhatsApp

## Accidente den birada skerpi na Sabana Blanco cu persona herida



Dialuna ultimo den careda di 2:30 atardi den e birada skerpi di Sabana Blanco banda di simar a sosode un accidente entre un toyota Hilux y un Hyundai i10 cu a dal contra di otro basta duro. Debi na e impacto un chauffeur masculino a resulta herida. Ambulance a acudi na e sitio pa atende cu e persona herida cu a keda transporta pa hospital. Polis di trafico a presenta rato despues pa tuma dato di e accidente y pa saca afo kico por a pasa.



## Modificacion di e caminda cu ta duna acceso na e Markthallen di LG Smith Boulevard

**Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba cu lo bay cuminsa cu un acceso nobo na e markthallen dilanti Royal Plaza.**

E caminda paden, cu ta core paralelo na L.G. Smith Boulevard lo bay ta cera par-

cialmente desde 23 di juni 2021(diaranson awor) manteniendo un acceso na e markthallen.

En conexion cu e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta pidi tur automobilista pa no haci uzo di e acera indica pa staciona.

E trabaonan lo tuma lugar for di 7'or di mainta te 4'or di atardi y lo tin un duracion di 8 siman. Lo indica e ceramento cu borch y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

## Ex-trahado di Santa Rosa ta comparti su cosecha



Santa rosa su cunukeronan ta comparti hopi biaha loke nan a cosecha. Sinembargo e amor no ta solamente na e cunukeronan di Aruba, pero tambe na e propio ex trahadornan di Santa Rosa cu ta cosecha na nan cas y ta comparti esaki cu comunidad di Aruba. Ex colega. Sr. Chio Ras di Shete, a cosecha un cantidad di Pinda y tambe nan a kita poco Patia pa henter famia por a disfruta. Cu perseverancia y un actitud positivo e Sector Primario lo sigui desaroya. Importante ta pa e mensahe yega na e generacionnan nobo y cu nan por siña di esaki y cu na momento cu nan tin nan hogar nan cosecha y por come di nan propio cosecha tambe. No tin nada mas dushi pa come di bo propio cosecha. Tambe esunnan cu tin mester di informacion semper Santa Rosa t'ey pa yuda tur hende pa haya guia kico tur mester haci na momento cu mester planta.



## Depay, Wijnaldum ta anota gol pa Hulanda derota N. Macedonia 3-0

(AP) — Memphis Depay a anota un gol, a set up Georginio Wijnaldum pa e siguiente dos, y Hulanda a hacie tres pa tres.

E team Hulandes a completa e etapa di grupo den Campeonato Europeo cu un victoria 3-0 riba Nort Macedonia di-aluna, e segundo team den e torneo tras di Italia pa gana tur tres di su partidonan di apertura.

Memphis, kende a firma pa Barcelona diasabra ultimo, a anota e prome gol despues di un contraataque suave den minuut 24. Despues el a pasa pa Wijnaldum pa un gol den minuut 51, y shete minuut despues, portero Stole Dimitrievski a scapa un gol di Memphis cu Wijnaldum a pone den parti ariba di e net for di un rebound.

Liber di preocupacion tocante completa su transferencia di Lyon pa Barcelona, Memphis por a concentra riba e partido su dilanti. “Mi no kier bisa kico tabata den mi cabes”, Depay a bisa. “Pero claro esey tabata den background.” Barcelona a yega cerca di contrata Wijnaldum tambe, pero finalmente el a dicidi di bay for di Liverpool pa Paris Saint-Germain.

Hulanda ya a gana e grupo prome cu e partido, y Nort Macedonia ya tabata elimina despues di perde su prome dos partido na su prome tor-



neo mayor.

E partido na e Johan Cruyff ArenA tabata e di 122 y e ultimo internacional pa capitan di Nort Macedonia, Goran Pandev. Su compañeronan di team a forma un guardia di honor y e publico a dun’e un aplauso riba pia (standing ovation) na momento cu el a wordo substitui na minuut 69.

“Mi por bisa solamente cu mi ta contento di traha cu un capitan asina pa cinco aña y mey y mi ta gradici Goran Pandeva pa tur loke el a haci pa futbol na Macedonia”, segun coach di Nort Macedonia, Igor Angelovski, kende su contract cu e team nacional ta caduca proximo luna.



Nort Macedonia a crea e miho chens pa gol di Depay. Ivan Trickovski a lansa un tiro den skina di e net den minuut 9, pero a descualifica e gol pa offside. Y den minuut 22, Aleksandar Trajkovski a dal e post cu un tiro for di pafo di

e box despues di un set up di Pandev.

Hulanda a tuma liderazgo dos minuut despues. Daley Blind a pone Pandev cay net pafo di e area di penalty Hulandes, y e partnership nobo

di atake Hulandes di Donyell Malen y Depay a intercambia pase dos biaha den un contraataque rapido cu a termina cu Depay tirando abao pasando Dimitrievski. Revision di video VAR a check e caida di Blind y a bisa cu el a hunga e bala hustamente.

“Nos tur sa di calidad di Donyell”, Wijnalduma bisa di e delantero di PSV Eindhoven. “E ta un menasa enorme pa defensanan y ta duna ami y Memphis mas espacio.”

Den segundo mita, coach Hulandes, Frank de Boer a cambia e formacion tradicional Hulandes di cuatro defensa, tres mediocampista y tres delantero. E cambio a traha casi inmediatamente cu Wijnaldum anotando dos biaha den shete minuut.

Tabata un fin decepcionante pa Pandev, kende a cuminsa su carera internacional na 2001 y a anota 38 gol pa su pais. Prome cu inicio di e partido, Wijnaldum a presenta e veterano di Nort Macedonia un camiseta oraño di Hulanda cu number 122 riba e lomba pa marca e total final di partido internacional di Pandev.

Hulanda awo mester warda pa mira ki team lo enfrenta den ronda di 16 diadomingo na Budapest. Como ganador di Grupo C, e team lo alinea contra esun cu keda na tercer lugara sea den grupo D, E of F.

### Advertorial

## Lotto ta sigui contribui den diferente forma na nos economia!

### *Lotto su rol den financiamiento publico di deporte*

**Lotto, nos loteria nacional cu ta bao maneho di Canadian Bank Note Company (CBN) desde 2012, ta keda garantiza fondo no solamente pa ganado y pa economia di Aruba, pero tambe ta un di e dos sponsornan principal di deporte na Aruba hunto cu gobierno.**

**Financiamiento pa federacionnan deportivo**  
Fundacion Lotto pa Deporte (“FLPD”) ta doño di e unico licencia di loteria na Aruba. Esaki kiermen cu Lotto ta e unico loteria na Aruba cu un deber pa cu deporte. Den su esfuersonan pa cu deporte FLPD a crea hopi stadion durante añanan 2000. Aunke te

dia di awe nos deportistanan ta gosa di esakinan, e inversion a laga un debe enorme atras. FLPD a hay’e obliga di refinancia tur e debe aki na 2011. Ainda FLPD ta pagando aproximadamente 2.1 miyon florin pa aña na e debenan aki. Mescos ta conta pa e prestamo di 17 miyon cu FLPD a cera cu Gobierno di Aruba na 2009 pa construcion di 3 compleho deportivo. Desde 2020 e prestamo aki ta costando e fundacion 1.5 miyon pa aña na pago na gobierno. Teniendo cuenta cu esaki a determina hunto cu gobierno na 2012 cu mientras e debe ta existi, Lotto lo enfoca riba pago di e debenan aki y pa crea fondo pa federacionnan deportivo

via Stichting Sportsubsidie Aruba (“SSA”). SSA ta reparti fondo bao e federacionnan segun su reglanan y rekisitonan. E fondonan aki ta wordo usa pa por ehempel cubri gasto di material, trainer y biahe pa atende competencia internacional. Bao di e maneho profesional di Canadian Bank Note Aruba su ekipo 100% local a logra hisa e benta avarahe di Lotto te cu 45.6 miyon anualmente for di alrededor di 35 miyon e añanan anterior. Esaki a haci cu e fondonan cu ta genera pa bon causa (deporte) a subi te na aproximadamente 8 miyon florin pa aña. Cu e fondonan aki e loteria ta cumpli cu prestamonan di pasado,

mientras ta percurando pa deporte keda ricibi un sosten substancial.

### **Financiamiento pa facilidadnan deportivo**

Lotto no ta responsabel pa mantencion di e facilidadnan deportivo, aunke hopi ta carga e impresion incorrecto aki. Desde 2012 Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) ta ricibi 2.95 miyon florin pa aña di gobierno pa percura pa mantencion di facilidadnan deportivo. FLPD ta doño di mayoria facilidadnan Deportivo y den pasado a carga responsabilidad pa nan mantencion tambe, pero por lo pronto su enfoque ta riba pago di debe bieu y crea fondo pa nos deportis-



tan via SSA. E posibilidad pa crea mas fondo ainda via Lotto – y asina alivia e peso riba gobierno – ta keda existi, y ta algo cu CBN semper a activamente purba trece na atencion di tur gobierno. Di e forma aki nos deportistanan por conta cu e fondonan cu e mester tanto na material, training y biaha como na mantencion di facilidadnan.



*Logro grandi pa eleva calidad di cuida medico na Aruba*

## Diesun nurse a logra specialisa den nan carera

Diabierna den un esfera sumamente alegre y yena di emocion Dr. Horacio E. Oduber Hospital a haci entrega di diploma na diesun nurse cu a logra specialisa. Di e diesun coleganan cu a gradua cuater nurse a specialisa den Cuido Intensivo, seis nurse di cual 2 di ImSan a specialisa den emergencia y 1 (un) nurse a specialisa den intervencion di cardiologia. E specialisacion aki a sosode den cooperacion cu Amstel Academie Amsterdam UMC.

Hospital ta pone hopi enfasis riba profesionalisa y specialisa pa asina eleva calidad di cuida y durante Covid-19 esaki tabata departamentonan cu sigur a forma un parti hopi importante den loke ta brinda cuida. E profesionalnan aki a muestra di ta comprometi cu hospital, comprometi cu comunidad, pero tambe tin perseverancia enorme pa logra nan meta.

Sr. Jacco Vroegop, director di hospital, a duna di conoce cu nan tabatin hopi reto durante nan specialisacion, pero na final tur a logra nan meta y ta algo sigur di aplaudi. Un meta cu Aruba sigur por ta orguyoso paso awo tin mas nurse specialisa pa brinda cuida riba departamento di ICU, departamento di Emergencia y tambe pa loke ta Intervencion di Cardiologia.

Vroegop a duna di conoce cu nan mester ta orguyoso di nan mes, pero tambe orguyoso di e team completo cu a traha incansablemente cu nan. HOH Academy cu a guia e proceso hunto cu un team cua yuda p'e personanan aki por a crece den un carera nobo. P'e proximo añanan, hospital lo guia hende pa asina sigui profesionalisa y specialisa, esaki ta algo hopi necesario y ta spera cu esaki tambe ta mehora e calidad di cuida den hospital y pa comunidad di Aruba.

Hunta di Directiva y team di maneho ta orguyoso y ta manda palabra di pabien na e diesun graduadonan cu a demonstra cu cuida y e pashent ta prioridad pa nan.





*Segundo toma:*

## Astronautanan ta instala panel solar nobo

**(AP) — Astronautanan canando den espacio a ekipa e Stacion Espacial Internacional cu e prome den un serie di panelnan solar poderoso diadomingo ultimo, sobrepasando problema cu nan trahe y otro obstaculo cu musculo y persistencia.**

A tuma dos caminata pa astronauta Frances, Thomas Pesquet y astronauta di NASA, Shane Kimbrough instala y desplega e panel na su largura completo di 19 meter.

E hala solar a desenvolve como un 'red carpet' unabes cu e set final di schroef a wordo libera, dependiendo sola-

mente riba energia warda. E extension slow pero sigur a dura 10 minuut, cu camaranan di e stacion dunando un bista en bibo riba television. "E ta bunita", Pesquet a comenta. "Bon trabao, boso dos", Control di Mision a contesta unabes cu e operacion tabata completo. "Esey tabata tremendo pa mira."

Mientras e caminata di seis ora y mey a conclui, Kimbrough, kende tin tres yiu, a desea 'feliz dia di tata' na tur e tatanan den control di vuelo. "Danki pa traha cu nos riba un diadomingo."

E astronautanan a cuminsa e

caminata diadomingo unda nan a termina diaranson ultimo, na momento cu un cantidad di problema a preveni nan di desenvolve e panel solar di alto tecnologia. "Corda: Boso ta barbulet cu bicep awe", astronauta Megan McArthur a radio for di paden.

Despues di pusha y hala, e caminantenan a logra desenvolve y alinea e panel solar pa asina ambos mita tabata di comienso na final, similar na un roll di paper towel. Nan grito di 'woo-hoo!' a ricibi aplauso na Control di Mision.

E dos mester a warda te cu nan tabata back riba e banda



anochi di Tera – y e panelnan solar bieu di e stacion no tabata absorbiendo luz di solo y generando electricidad – prome cu haci e conexionnan di electricidad final. De lo contrario, nan lo ricibi shock.

Mientras tabata spera pa bira scur, e instalacion di camara y luz riba helm di Kimbrough a bira los, maske el a cambia na un trahe diferente pa evita e problema cu el a encontra e ultimo biaha. Pesquet a haci su best pa sigura esaki cu wire ties, mientras e minuutnan tabata pasa. Su esfuerzo a duna resultado y e stap final a bay sin problema.

E hala solar nobo aki – cu cinco mas na caminda – lo duna e stacion bieu un refuerzo electrico hopi necesario, mientras demanda pa experimento y turista espacial ta aumenta.

Originalmente NASA a aloca dos caminata espacial pa e trabao – un pa cada panel solar cu tabata instala. Pero managernan a agrega un di tres caminata espacial mirando tur e problemanan. Pesquet y Kimbrough lo bolbe sali diabierna awo pa completa e trabao riba e segundo panel, entrega pa SpaceX e luna aki.

E prome par lo aumenta e halanan solar di mas bieu di e stacion espacial, cual ta degradando despues di 20 aña di operacion continuo. SpaceX lo entrega dos par mas durante proximo aña. Maske nan ta mas chikito cu e originalnan, e panelnan solar nobo suministra pa Boeing por genera considerablemente mas energia. E stacion espacial mester di e re-energizacion aki si NASA ta spera di mantene e stacion espacial den operacion pa resto di e decada aki, cu guests priva pagando miyones di dollar pa bin abordo.

Un personal di pelicula Ruso ta programa pa bula na e outpost den orbita e herfst aki for di Kazakhstan, sigui pa un cadena di comerciante rico. SpaceX ta dunando e lift for di Cape Canaveral.

## Banconan Chines ta priminti di set up prohibicion riba criptomonedas

**(AP) – Banconan mas grandi di China a priminti ayera pa rechasa di yuda clientenan intercambia Bitcoin y otro criptomonedas despues cu banco central a bisa cu a duna instruccion na ehecutivonan pa reforsa cumplimiento di un prohibicion di gobierno.**

Reguladornan ta parce di preocupa cu a pesar di e prohibicion na 2013 riba banconan Chines y otro institucionnan manchando criptomonedas, e sistema financiero estatal por ta indirectamente exponi na riesgo.

Beijing tambe ta preocupa cu usuarionan por evadi esfuerso

sonan pa monitor y controla e sistema financiero. E cuatro banconan comercial mayor propiedad di estado, y servicio di pago Alipay, a priminti di reforsa monitoreo di clientenan y blokea uso di nan cuenta pa compra of intercambia criptomonedas.

"Ta pidi clientenan pa ta mas consciente di riesgo, pa salvaguardia cuentanan dibanco y no usa transaccionnan relaciona cu moneda virtual", China Construction Bank Ltd. a bisa riba su website.

Banco Industrial y Comercial di China Ltd.; Banco di China Ltd.; Banco Agrícola di China Ltd.; Postal Savings Bank of China Ltd; y Alipay,

opera pa Ant Group, a haci promesanan similar.

Esnan cu ta promove criptomonedanan ta bisa cu nan ta permiti anonimato y flexibilidad, pero reguladornan Chines ta adverti cu esakinan por yuda den labamento di placa y otro crimen.

Ehecutivonan bancario a wordo invta na un reunion den cual a cuestiona nan riba nan actividadnan, y a bisa nan pa 'mantene estabilidad y seguridad financiero', segun e banco central a bisa den un declaracion.

A bisa cu intercambio di criptomonedas ta 'afecta e orden economico y financiero nor-

mal' y por facilita labamento di placa y otro crimen.

Reguladornan a reforsa prohibicionnan contra trato di criptomonedas na 2017 y publicamente a recorda banconan tocante e potencial riesgo di esaki na mei, posiblemente reflehando preocupacion cu mina y intercambio di criptomonedas ta continua.

Reguladornan den varios region Chines a ordena pa shut down operacionnan di mina criptomonedas. Banco Central Chines ta desaroyando un version electronico di e yuan di e pais, cual Beijing por track y controla.

**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

*Anuncio di fayecimento*

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento di

**Señora Gloria M. Rasmijn-Irausquin**

Ruman muher di nos colega Ricky Irausquin.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Ricky y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu señora Gloria Rasmijn-Irausquin sosega na paz.

**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

*Anuncio di fayecimento*

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento di


**Señora Gloria M. Rasmijn-Irausquin**

Cuña di nos colega Suraika Tromp.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Suraika y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu señora Gloria Rasmijn-Irausquin sosega na paz.






**ACCION21**

**Vota Accion21.**  
Bo voto. Bo #Accion

Un futuro prometedor pa un y tur! + Bishita y conecta cu nos na [www.accion21.com](http://www.accion21.com)



## Prins Charles kier nenga su nieta e titulo di “Prins”



(TMZ) – Heredero di trono Britanico, Prins Charles ta pusha palo bao candela den e guera entre su persona y si yiu Prins Harry, pa motibo cu aparentemente Prins Charles no lo duna su nieta Archie, yiu di Harry y Meghan Markle, e titulo di Prins ora cu Prins Charles subi trono.

Archie, yiu di Harry y Meghan Markle ta den e di shete luga pa e trono, sinembargo segun Daily Mail tin rumornan den palacio cu Charles kier limita e cantidad di personanan real crucial, parcialmente pa motibo cu e ta un posicion di hopi costo, y pueblo kier un monarkia mas structura.

Daily Mail ta nota cu miembronan cu tin titulo di Prins y Prinses tin mag di ricibi sosten financiero y seguridad, cual ta ser paga pa e pueblo. Manera antes reporta, Harry y Meghan a revela publicamente cu Buckingham Palace ya a nenga di paga pa e seguridad di Archie.

Aunke e plan di Prins Charles ta mostra manera un plan cu ta basa riba spaarmento, y uno cu el a yega di revela den pasado caba, esaki ta solamente e superficie, mirando cu tin hopi mas detaye den e storia.

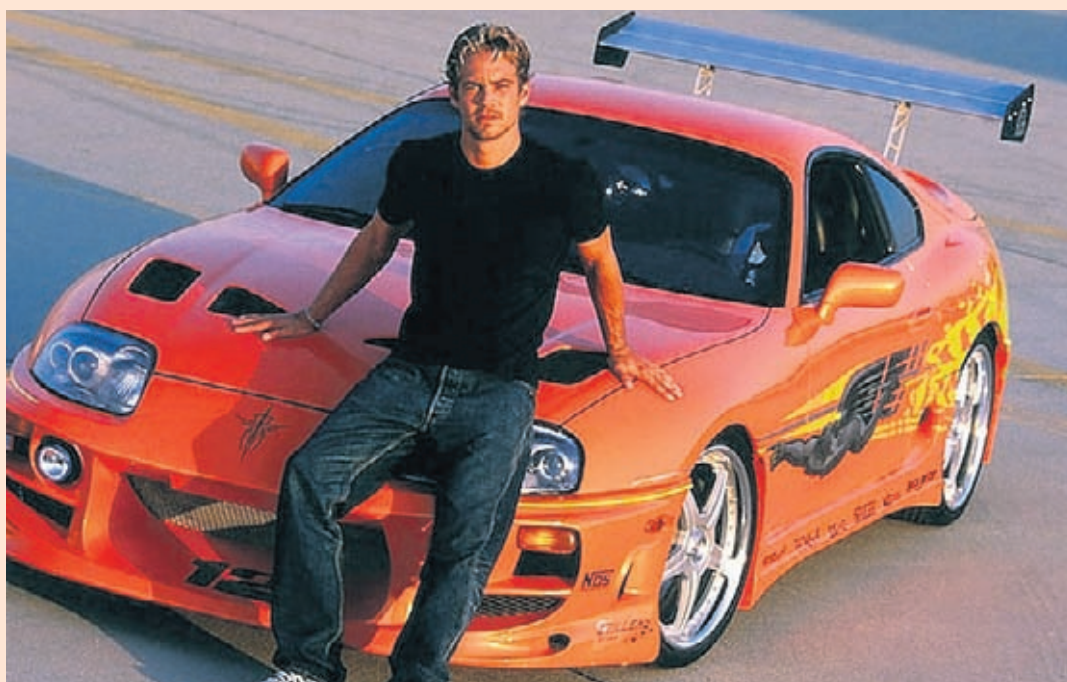
Ta conoci cu e famia Real ta hopi disgusta cu Harry y Meghan pa tur e acusacionnan y revelacionnan cu e pareha a haci durante un entrevista cu Oprah Winfrey, unda cu nan a hasta acusa e famia di racismo. Aunke nan no tabata kier duna detaye ni specifica ken ta e persona cu a haci comentarionan ofensivo tocante e tono di Archie su cuero, e señalnan ta punta den direccion di Prins Charles of Prins William, kendenan aparentemente no tin ningun tipo di contacto cu Harry y Meghan.

E tension no ta limita na Archie. Aparentemente Prins Andrew ya a yega di duna keho tocante e beneficiacion cu su yiu nan Prinses Beatrice y Prinses Eugenie lo, of no lo haya.

**BONDIA**  
ARUBA

**Pa AVISO den nos Corant**  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)

## Famoso Auto di Paul Walker den “The Fast and Furious” den findishi



(TMZ) - Paul Walker su famoso Toyota Supra cu el a core den e pelicula “The Fast and The Furious” a bay na un fanatico di e pelicula, ken a cumpra e super auto aki na un subasta pa 550,000 dollar.

E auto di aña 1994 a ser subasta den Las Vegas weekend pasa aki, y e subasta ganado a bini via telefon pa e auto di 10-seconde original di Brian O’ Conner, cual ta e personahe cu Paul Walker a interpreta den e pelculanan di e frankisia “The Fast and The Furious”. E subasta di e supra aki ta un di esunnan mas anticipa den temponan recien.

Fanaticonan di “The Fast and The Furious” conoce e auto aki sumamente bon, e ta e auto cu den e pelicula Paul Walker a drecha prome cu el a gana un Ferrari den un careda na PCH Malibu.

E auto aki tambe a haci un aparicion den e segundo pelicula, “2 Fast 2 Furious” cual a lansa den aña 2003. E doño nobo di e auto lo ricibi e auto, pero tambe tur e documentacion di e origen di e auto y tambe e certificado di autenticidad, pa motibo cu e auto aki ta un auto traha y personalisa na The Shark Shop den El Segundo, California.

Bao di e hood, e supra tin loke ta ser yama y considera “e motor mas conoci cu a yega di sali for di Hapon”, e 2JZ-GTE cual ta ser menciona den e pelicula na e momento cu un di e miembronan di e ekipo di Dominic Toretto ta inspecciona e auto, y ta remarca den un di e frasenan famoso di e pelicula “motor 2JZ, e auto ki lo gana tur”.

Manera conoci, e difunto actor Paul Walker, tin un ruman menor yama Cody Walker. Na momento di papia tocante e subasta, Cody Walker a comenta cu e no tabatin “niun idea pa di ki balor e auto lo por tin” pero si e tabata asumi cu e suma lo ta uno bastante grandi, y e pensamiento aki tabata corecto. Tambe Cody a comenta cu Paul Walker mes lo a pensa cu e subasta di e magnitud aki pa un auto ta algo “sumamente pret”.

Cody Walker tabata den basis school ora cu e prome pelicula di e frankisia “The Fast and The Furious” a lansa, y a bisa cu hende y fanaticonan tabata para su persona riba caya tur ora pa conta con su ruman homber grandi tabata e motibo dicon nan a desaroya un amor y aprecio pa autonan lihe y di careda. Tin un comunidad di fanaticonan di e frankisia “The Fast and The Furious”, y cu cada pelicula nobo cu lansa, e comunidad ta sigui crece debi na e gran exito cu e frankisia a logra obtene. Cual ta asina grandi cu te dia di awe, un persona lo inverti casi un miyon dollar solamente pa por tin un di e autonan di e frankisia.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

### Booshi Wever (UPP): Incinerador chikito e pandorabox state of the art

**Net prome cu eleccion parce cu kier pone e famoso incinerator na Parkietenbos "hals over kop" den funcion, cu desde 2018 ta para pasobra el a bin sin dryer. Serlimar a hay'e ta paga pa e dryer, mientras e otro participantenan a haci nan oferta completo cu dryer. Pa colmo ta un modelo cu tecnicamente no tin e capacidad pa procesa loke ta su proposito, esta e cantidad di sludge, medical waste y kadavers.**

Na december 2019 a denuncia na OMtur e irregularidadnan rond di e destaho publico encuan to e incinerator, pasobra CTC hamas lo por a bin na remarca pa cumpra e incinerator conforme e rekisitonan cu tawatin stipula. E destaho publico tabata diseña pa exclui otro companianan di participa, pasobra e contract pa CTC tawata cla poni riba mesa.

Mientras no a haya un contesta di OM encuan to e investigacion penal, hues den caso sumario di 21 augustus 2020 a dicta cu e instalacion y testmento di e incinerator a sosode ilegalmente. Dia 23 juni 2021 lo tin un caso administrativo tocante e mesun incinerator y dia 23 di juli

2021 un otro caso den beroep administrativo contra e rechazo pa otorga documentonan y informacion riba y tur loke a pasa rond e incinerator, falta di transparencia y violacion di principionan di bon gobernacion.

Remarcabel ta cu dia 17 di juni 2021 director di DOW, sr. Marlon Croes den un conferencia di prensa, a sali na defensa di e contracto otorga na CTC y a purba pa desvia pueblo di e realidad. Presente tabata e director di DWJZ, sr. George Croes cu a menciona cu por instala cualkier instalacion cu ta rekeri permiso conforme e hinderverordening sin pidi e permiso prome. Mientras cu ley y hues den e caso sumario menciona hustamente a bisa : "vast staat dat het Land niet beschikt over een hindervergunning ten behoeve van de oprichting van de incinerator, en gesteld noch is gebleken dat het Land beschikt over een Landsbesluit in voormelde zin. Door in weerwil daarvan evenwel een incinerator op het terrein van de vuilnisbelt op te richten en ook nog eens naar eigen zeggen van het Land testmatig in werking/bedrijf te stellen handelt het Land onrechtmatig....".

Oprichten su sinonimo ta instalaren, locual segun e ley Hinderverordening no ta permiti. Tambesr. George Croes ta admiti cu algo a bay robes. No a informa e habitantenan y a menciona cu a faya di cumpli cu e ley door di dianan di fiesta. Hecho ta cu varios leynan a wordo viola pa pone e incinerator den funcion. Sr. Marlon Croes ta menciona e ROPV cu awor tambe tin cu wordo pasa den pura pa por sigi cu e mision di e incinerator. Sr. Marlon Croes a menciona cu a pone un windvaan, cu por sierto no ta visibel desde Bucutiweg manera hues a stipula y tampoco ta ubica na e uitlaat di e incinerator na e lugar cu hues a stipula.

Mientras ta dudoso cu e windvaan ta funcionando bon mirando cu hasta ora biento cambia e ta keda muestra e mesun direccion pa lama. Ningun momento sr. Marlon Croes ta menciona cu ora e aire toxico no ta direccion pa e casnan e ta direccion pa e rifnan cu segun nos natuurbeschermingverordening ta cay bou di natuurpark. Obviamente sr. Marlon Croes no sa tampoco di e ley aki. Ta tristo con directornan ta falta tanto conocimiento di nos leynan y con gobierno ta sigi



aplaudi y apoya esnan cu ta trapa riba nos leynan y estado di derecho.

Loke tambe ta remarcabel ta cu den Solo di Pueblo di 16 juni 2021 CTC a desmenti cu algo lo a bay malo den pasado na Seroe Teishi. Pero Sr. Marlon Croes den conferencia di prensa mes ta admiti cu CTC a haci mal trabou na Seroe Teish. Segun e cu CTC ta certifica pa haci e trabou, pero na ningun momento a presenta un documento pa demostra esaki. Mientras e ta bisa, sin prueba, cu otro companianan localno tin e experticio menciona, ta conoci cu Aruba tin varios compania cu si ta specialisa den maneho di

desperdicio y ta registra como tal na camara di comercio. Remarcabel ta cu e mesun compania CTC a haya contrato na 2018 pa pone liners y pipes na Seroe Teishi pa Afl. 372.886,07 y ta bisa cu ta coba so nan lo tabata coba na Seroe Teishi y nada mas. Kico a pasa cu e placa cu a wordo duna pa pone liners y gaspipes, pasobra na 2019 den un video riba facebook ex-minister Otmar Oduber mes ta bisa cu no a pone liners ni gaspipes.

CTC ta inscribi como un compania di escavacion, pues no ta un compania di maneho di desperdicio. Di unda anto e tal experticio. Ora cu otro compania ta pidi hindervergunning, e statutaire doelstelling ta wordo controla si e compania ta autorisa y tin e obhetivo pa eherce locual e ta pidiendo permiso p'e. Den caso di CTC a menciona cu a desvia di e procedura regular di nos ley di comptabilidad, obviamente pa por complace cu CTC den pura.

E incinerator cu a wordo cumpra na 2018, awor diripiente tin hopi pura pa pone den funcion prome cu eleccion pa asina por complace y regla contract pura cu CTC. E ta obvio cu integridad y transparencia nunca tabata e plato fuerte di e gobierno aki. Mientras Aruba ta pasando den temponan financieramente dificil, CTC si ta sigi gosa di un trato cu handschoen di filpa. Gobierno cu ayudo di directornan di departamento ta haci uso di e pandora box pa hustifica corrupcion di dia cla.





## Tourism Corporation Bonaire ta ricibi prensa di National Geographic Traveler Nederland y revista Duiken

**Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta habri luna di juni cu dos prensa di Europa di sumo importancia na Boneiro. Den e prome siman di juni, TCB den colaboracion cu Diamond Public Relations Europa a ricibi prensa di National Geographic Traveler Nederland y tambe prensa di e revista Duiken na Boneiro.**

Dia 6 di juni ultimo, Haroon Ali, kende ta un escritor Hulandes independiente, columnista y tambe 'podcaster', a bishita Boneiro pa skirbi un reportahe di 8 pa 10 pagina pa National Geographic Traveler Nederland, tocante sostenibilidad na Boneiro, esfuersonan cu ta wordo haci riba tereno di durabilidad y con bishitantenan por duna un man. Haroon ta skirbi articulo tambe pa varios medio grandi na Hulanda, manera pa e revista LINDA, Het Parool, De Volkskrant, Trouw, De Morgen, Harleems Dagblad y Noordhollandse Dagblad. Frederik 'Frits' Meijst ta

un fotografo specialisa den fotografia bou di awa y cu a bishita Boneiro specialmente pa saca imagen di Boneiro pa e articulo binidero. National Geographic Traveler Nederland ta un revista imprimi y tambe cu plataforma online dirigi na e mercado Hulandes cu tin un gran interes den naturalesa y cu gusta biaha. E revista y plataforma online ta ricibi mas cu 221 mil lesado. Durante di nan estadia, Haroon y Frits a keda na dos diferente acomodacion, EcoLodge Bonaire y Delfins Beach Resort. Ambos acomodacion tin diferente iniciativanan y esfuersonan cu ta wordo haci riba e tereno di durabilidad y sostenibilidad, manera uzo di energia alternativa. Tambe, Haroon y Frits a bishita varios partner local y organisacion cu ta enfoca riba sostenibilidad y durabilidad di Boneiro, manera Mangrove Maniacs, Reef Renewal Bonaire y STINAPA. Alabes, Haroon y Frits a bishita varios empresa y persona local cu ta organisa actividadnan eko- aventura y

nan a participa na diferente di e actividadnan aki, manera kayak den palo di mangel, sambuya na diferente laman y 'land sailing'. Ademá, durante di su estadia, Haroon a skirbi un columna pa Noordhollandse Dagblad tocante di su prome dianan na Boneiro. Por lesa e columna riba e website [https://www.noordhollandsdagblad.nl/cnt/DMF20210609\\_9057285](https://www.noordhollandsdagblad.nl/cnt/DMF20210609_9057285).

Tambe na cuminsamento di juni, a ricibi prensa di e revista DUKEN. Judith Rietveld ta e editor ehecutivo di e revista DUKEN y hunto cu e fotografo Daniel Versteeg, nan a bin Boneiro pa skirbi un reportahe special di 9 pagina den e revista y tambe pa skirbi un reportahe special di 52 pagina riba e plataforma digital, tocante di historia di lokaalnan na Boneiro cu tin un conexion cu lama. Durante di nan estadia, Judith y Daniel a bishita varios persona local y organisacion, manera Sea Turtle Conservation Bonaire, Reef Renewal Bonaire, Freediver y Mangrove Maniacs. E bishita aki ta parti di e plan di recuperacion bou di e meta pa atrae e mercado existente Hulandes y sambuyado.

DUKEN ta e revista Hulandes di mas grandi imprimi y tambe cu plataforma online, dirigi na e mercado di sambuyado na Hulanda, Belgica y Caribe Hulandes.

"Nos ta contento di por a ricibi prensa di National Geographic Traveler Nederland y tambe di e revista



DUKEN na Boneiro," Derchlien Vrolijk, Marketing Coordinator di TCB, a bisa. "Nos ta sumamente orguyoso di e iniciativanan i esfuersonan cu nos partnernan, organisacionnan y habitantenan ta haci riba e tereno di durabilidad y sostenibilidad na Boneiro. Boneiro ta un di e islanan mas autentico den

Caribe, cu e vision pa bira e prome 'Blue Destinacion' den Caribe, caminda cu habitantenan y bishitantenan por disfruta di un naturalesa bon conserva. Ta posei nos ta sigui amplia e visibilidad di Boneiro y tur locual cu e isla tin pa ofrece riba e tereno di durabilidad y sostenibilidad, actividadnan eko-aventura y



## Gezaghebber di Boneiro satisfecho tocante cooperacion cu Asociacion di Munisipionan Hulandes

**Tin ora na Den Haag nan sa lubida cu Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta forma parti di Hulanda como munisipionan special, pero Asociacion di Munisipionan Hulandes ta duna nos e sentimiento cu di berdad nan ta acepta nos como tal', segun gezaghebber Edison Rijna.**

Hunto cu presidente di Asociacion di Munisipionan Hulandes y alabes burgemeester di Den Haag Jan van Zanen, Rijna a wak bèk riba e Kongreso Anual caminda via un

livestream el a conta e burge-meester- y wethoudernan tocante con Boneiro ta superando e crisis di corona y enfoca riba sostenibilidad.

'E cooperacion cu Asociacion di Munisipionan Hulandes ta cana hopi placentero. Nos por haci uzo di un tesoro na conocimiento y experiencia cu Asociacion di Munisipionan Hulandes tin riba tereno di gobernacion local y con pa anda cu por ehempel ministerionan. Cu gratitud nos ta haci uzo tambe di e disposicion pa adapta nan cursonan

y treinennan na nos circunstancias', segun gezaghebber Rijna.

'Naturalmente nos a papia tambe tocante kico nos como tata di pueblo por topa cu ne diariamente den nos trabou. Ta un gezaghebber so tin na Boneiro, p'esei personalmente pa mi ta hopi agradabel pa de bes en cuando por intercambia di idea cu un colega. Pa e motibo aki mi ta ansioso pa bishitá e siguiente encuentro di e asina yama 'klas di burgemeester' na luna di september', segun Rijna





## Abbreviated Statement of Financial Position as at December 31, 2020

	Dec. 31, 2020	Dec. 31, 2019
<i>(in Aruban florin)</i>		
<b>Assets</b>		
Cash and cash equivalents	22,027,239	17,499,525
Inventory	556,901	616,727
Trade and other receivables	3,937,212	4,796,067
Financial assets - loans	196,814,795	192,717,891
Investments measured at amortised cost	17,067,350	34,993,894
Investment properties	10,693,454	10,977,424
Tangible fixed assets	130,675,217	118,025,475
<b>Total assets</b>	<b>381,772,168</b>	<b>379,627,003</b>
<b>Liabilities and Capital</b>		
<b>Liabilities</b>		
Trade and other payables	13,776,507	14,360,473
Lease liabilities	6,075,872	3,682,472
Borrowings	96,265,103	96,419,255
Employee benefit obligations	939,418	887,602
	<b>117,056,900</b>	<b>115,349,802</b>
<b>Capital</b>		
Capital	100	100
Regulatory loan loss reserve	10,432,354	10,051,781
Retained earnings	254,282,814	254,225,320
	<b>264,715,268</b>	<b>264,277,201</b>
<b>Total liabilities and capital</b>	<b>381,772,168</b>	<b>379,627,003</b>

## NOTES TO THE ABBREVIATED FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR 2020

### 1. General information

Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano ('FCCA' or 'the Foundation') is a foundation that was founded and established in Aruba on February 13, 1979 in Sabana Blanco 66, Oranjestad, Aruba.

The primary purposes of the Foundation are related to the improvement of social housing and community facilities by: building and acquiring houses, acquiring or leasing lease land, improving and renovating houses, promoting the building of own properties, selling properties, providing construction credits and mortgages, managing and operating housing in general, in particular the division of housing, the rent, the collection of rental income and the provision of maintenance and renewal of houses, assisting in the provision of insurance contracts, the collection of insurance premiums, the settlement of damage claims and the provision of advice with insurance problems, managing and operating real estate, providing services to third parties in relation to housing, promoting and improving the living and housing environment by providing community facilities.

These abbreviated financial statements are derived from the audited financial statements of the Foundation which have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB) applicable as at December 31, 2020. The abbreviated financial statements do not contain all the disclosures required by IFRS.

The financial statements from which these abbreviated financial statements were derived, have been prepared by the Board of Managing Directors and were authorized for issue by the Board of Supervisory Directors on June 11, 2021.

### Going concern assumptions

The Covid-19 pandemic has developed rapidly in 2020 worldwide. The implication of Covid-19 on the Foundation's activities, with as consequence:

- A decline of revenues of the Financing Activities of approximately 7.3%. The carrying amount as at December 31, 2020 is Afl.18.7 million.
- Increase of ECL of Afl. 2.6 million. The carrying amount as at December 31, 2020 is Afl.13 million.
- Delay of construction projects, incurring construction budget overrun and loss of rent. The carrying amount of projects in progress as at December 31, 2020 is Afl.16.4 million.

To cope with the financial consequences of Covid-19, a grace period was granted to its customers and subsequently after the maturity of the grace period in September 2020 these clients were refinanced for the period of 1 year based on their disposable income. Gradually, FCCA will recuperate the lost interest amount at reassessment of the portfolio starting as per Q3 2021.

The Foundation made the first principal payment of the Intercreditor Agreement dated August 28, 2017 according to the loan schedule. The second principal payment to the loan is due as per

## Abbreviated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income for the year 2020

	2020	2019
<i>(in Aruban florin)</i>		
<b>Revenues</b>		
Revenues from financial activities	18,754,438	20,224,483
Revenues from real estate activities	13,596,197	13,938,864
	<b>32,350,635</b>	<b>34,163,347</b>
Other income	2,053,004	2,193,466
Credit impairment (loss)/recovery	(2,675,912)	1,427,801
<b>Expenses</b>		
Personnel expenses	11,967,950	14,036,736
General expenses	4,908,568	4,776,680
Property expenses	4,455,464	4,095,890
Depreciation expenses	4,682,359	4,377,676
Finance costs	5,275,319	5,156,651
	<b>31,289,660</b>	<b>32,443,633</b>
<b>Net result for the year</b>	<b>438,067</b>	<b>5,340,981</b>

There are no items of other comprehensive income during 2020 and 2019.

September 2021 and a formal request for the extension of the grace period will be presented to the lenders in June 2021 to further cope with the consequences of the Covid-19.

The liquidity forecast assessment reveals that during the year 2020, FCCA operated mostly in a low-risk scenario and occasionally shifting in a medium-risk scenario, which trend seems to continue for 2021 and forward. The recent and projected economic recovery analyses by third parties indicates that the Aruban recovery is in an upward trend for the year 2021 and beyond.

### Conclusion

Based on the circumstances described above, the financial statements are prepared under the assumptions that the Foundation operates on a going concern basis.

### 2. Summary of significant accounting policies

#### 2.1 Basis of preparation

##### (i) Compliance with IFRS

The financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs) and interpretations issued by the IFRS Interpretations Committee (IFRS IC) applicable to entities reporting under IFRS. The financial statements comply with IFRS as issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

The preparation of financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgment in the process of applying the Foundation's accounting policies.

##### (ii) Historical cost convention

The financial statements have been prepared under the historical cost convention.

##### (iii) Standards, amendments, improvements and interpretations effective first time in the current year and relevant for the Foundation's operations

New Standards adopted as at January 1, 2020:

- Interest Rate Benchmark Reform (Amendments to IFRS 9, IAS 39 and IFRS 7);
- definition of a Business (Amendments to IFRS 3);
- definition of Material (Amendments to IAS 1 and IAS 8);
- Amendments to References to the Conceptual Framework (various standards); and
- Covid-19 Rent Related Concessions (Amendments to IFRS 16).

This standard and these amendments are not expected to have a significant impact on the financial statements in the period of initial application and therefore the disclosures have not been made.

##### (iv) Standards, amendments and interpretations to existing Standards that are not yet effective and have not been early adopted by the Foundation

At the date of authorization of these financial statements, several new, but not yet effective, Standards and amendments to existing Standards, and Interpretations have been published by the IASB. None of these Standards or amendments to existing Standards have been adopted early by the Foundation. Other Standards and amendments that are not yet effective and have not been adopted early by the Foundation include:

- IFRS 17 Insurance Contracts;
- Amendments to IFRS 17 Insurance Contracts (Amendments to IFRS 17 and IFRS 4);
- References to the Conceptual Framework;
- Proceeds before Intended Use (Amendments to IAS 16);
- Onerous Contracts – Cost of Fulfilling a contract (Amendments to IAS 37);
- Annual Improvements to IFRS Standards 2018-2020 Cycle (Amendments to IFRS 1, IFRS 9, IFRS 16); and
- Classification of Liabilities as Current or Non-current (Amendments to IAS 1).

This standard and these amendments are not expected to have a significant impact on the financial statements in the period of initial application and therefore the disclosures have not been made.



## 2.2 Foreign currency translation

### (i) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates ('the functional currency'). The financial statements are presented in Aruban Florin (Afl.), which is FCCA's functional and presentation currency.

### (ii) Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities are denominated in foreign currencies at year end exchange rates and are generally recognized in profit or loss. They are deferred in equity if they relate to qualifying cash flow hedges and qualifying net investment hedges or are attributable to part of the net investment in a foreign operation.

Foreign exchange gains and losses that relate to borrowings are presented in the statement of profit or loss, within finance costs. All other foreign exchange gains and losses are presented in the statement of profit or loss on a net basis within general expenses.

### Cash and cash equivalents

For the purpose of presentation in the statement of cash flows, cash and cash equivalents includes cash on hand, deposits held at call with financial institutions, other short-term, highly liquid investments with original maturities of three months or less that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, and bank overdrafts. Bank overdrafts, if any, are shown within borrowings in current liabilities in the statement of financial position.

### Inventory

Inventory consists of items used for repair/maintenance of the Foundation's tangible fixed assets and are not held for sale to third parties. Inventory is stated at the lower of cost and net realizable value.

### Trade and other receivables

If collection is expected in one year or less trade and other receivables are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets. The Foundation makes use of a simplified approach in accounting for Trade and Other Receivables and records the loss allowance as lifetime expected credit losses. These are the expected shortfalls in contractual cash flows, considering the potential for default at any point during the life of the financial instrument. In calculating, the Foundation uses its historical experience, external indicators and forward-looking information to calculate the expected credit losses using a provision matrix.

The Foundation assesses impairment of trade receivables on a collective basis as they possess shared credit risk characteristics they have been grouped based on the days past due.

### Financial assets

#### (i) Classification

The Foundation classifies its financial assets in the following categories: fair value through profit or loss (FVPL), fair value through other comprehensive income (FVOCI) or amortized cost (AC). The classification depends on:

- The Foundation's assessment of the overall objective of the business model within which the asset is held; and
- The contractual cash flow characteristics of the assets

#### Business model assessment

The business model reflects how the Foundation manages its assets in order to generate cash flows, that is, whether the objective is to collect contractual cash flows, selling financial assets or both. The Foundation assesses its business model at a portfolio level reflective of how group of assets are managed together to achieve a particular business objective. Factors considered by the Foundation in determining the business model for a group of assets include:

- How performance is evaluated and reported to key management personnel;
- The risks that affect performance and how they are managed;
- How managers are compensated; and
- The frequency and volume of sales in prior period and expectations about future sales activity.

#### Contractual cash flow characteristics assessment

Where the business model is to hold assets to collect contractual cash flows or to collect contractual cash flows and sell, the Foundation determines if they give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest ('SPPI') on the principal amount outstanding that is consistent with a basic lending arrangement. In this context, 'principal' is the fair value of the financial asset on initial recognition and 'interest' is consideration for the time value of money and credit risk associated with the principal amount outstanding during a particular period of time and for other basic lending risks and costs as well as profit margin.

If the Foundation identifies any contractual cash flows, such that cash flows are no longer consistent with a basic lending arrangement, the related financial asset is classified and measured at FVPL. In making this assessment, the Foundation considers:

- Contingent events;
- Leverage features;

- Prepayment and term extensions; and
- Terms which limit the Foundation's recourse to specific assets and features that modify consideration of the time value of money.

### (ii) Recognition and measurement

Financial assets are initially recognized at fair value plus transaction costs for all financial assets not carried at fair value through profit or loss. Financial assets are recognized when the entity becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Regular way purchases and sales of financial assets are recognized on trade date.

#### Debt Instruments Measured at Amortized Cost

Debt instruments are measured at amortized cost if they are held within a business model whose objective is to hold for collection of contractual cash flows, and where those cash flows represent solely payments of principal and interest (SPPI). After initial measurement, debt instruments in this category are carried at amortized cost using the effective interest method. The amortized cost is the amount at which the financial asset or financial liability is measured at initial recognition amount minus the principal repayments, plus or minus the cumulative amortization using the Effective Interest Rate (EIR) method of any difference between the initial amount and the maturity amount and, for financial assets, adjusted for any loss allowance.

Debt instruments of the Foundation comprise loans and investment securities that are sovereign bonds. After assessing its business model for loans and sovereign bonds, which are held to collect the contractual cash flows, and where the cash flows represent solely payments of principal and interest, these instruments were measured at amortized cost.

Purchases and sales of debt instruments at amortized cost are recognized at trade date – the date on which the Foundation commits to purchase or sell the asset – and are measured at amortized cost when cash is advanced to the borrowers. Mortgage loans are recognized on settlement date – the date on which the Foundation and the client sign the notary deed. There are cases of loans closed between the Foundation and its client for the purchase of FCCA or former Land Aruba houses and for which the mortgage rights have not been passed as per balance sheet date. These loans are recognized at trade date.

Interest income using the effective interest rate method is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss. Impairment on debt instruments measured at amortized cost is calculated using the expected credit loss (ECL) approach. Loans and debt securities measured at amortized cost are presented net of allowance for credit losses in the Statement of Financial Position.

#### Debt Instruments Measured at FVOCI

Debt instruments are measured at FVOCI if they are held within a business model whose objective is to hold both for collection of contractual cash flows and for the sale of financial assets, where the financial assets' cash flows represent payments that are solely payments of principal and interest, and that are not designated at FVPL. Subsequent to initial recognition, unrealized gains and losses on debt instruments measured at FVOCI are taken through other comprehensive income (OCI) in full, unless the instrument is designated in a fair value hedge relationship.

When the asset is derecognized, the cumulative gain or loss previously recognized in OCI is reclassified from equity to profit or loss and recognized in 'Net Investment Income'. Foreign exchange gains and losses that relate to the amortized cost of the debt instrument are recognized through profit or loss.

Impairment on debt instruments measured at FVOCI is calculated using the expected credit loss approach. The expected credit loss on debt instruments measured at FVOCI does not reduce the carrying amount of the asset in the Statement of Financial Position, which remains at its fair value. Instead, an amount equal to the allowance that would arise if the financial assets were measured at amortized cost is recognized in OCI with a corresponding amount taken to Credit Impairment Losses in the Statement of Comprehensive Income. The accumulated amount recognized in OCI is recycled through profit or loss upon derecognition of the debt instrument.

#### Debt Instruments Measured at FVPL

Financial assets that do not meet the criteria for amortized cost or FVOCI are measured at fair value through profit or loss.

#### Financial Assets Mandatorily Measured at FVPL

Financial assets meeting either of the conditions below are mandatorily measured at fair value through profit or loss (other than in respect of an equity investment designated as at fair value through other comprehensive income):

- Financial assets with contractual terms that do not give rise on specified dates to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding; and
- Financial assets held within a business model whose objective is achieved neither by collecting contractual cash flows nor by both collecting contractual cash flows and selling financial assets. This includes financial assets held within a portfolio that is managed and whose performance is evaluated on a fair value basis. It further includes portfolios of financial assets that are 'held for trading'.

#### Financial Assets Designated as Measured at FVPL

A financial asset may be designated at fair value through profit or loss only if doing so eliminates or significantly reduces measurement or recognition inconsistencies (an 'accounting mismatch') that would otherwise arise from measuring financial assets or liabilities or recognizing gains and losses on them on different basis. They are carried in the Statement of Financial Position at fair value, with all changes in fair value recorded in profit or loss in the Statement of Comprehensive Income.

Debt instruments of the Foundation comprise the following:



- Receivables, receivables Land Aruba and current account with Land Aruba are recognized initially at fair value and subsequently measured at amortized cost, using the effective interest rate method, less provision for impairment.
- Personal loans and mortgage loans
- Investments in time deposits and government bonds

After assessing its business model for receivables, loans and investments, which are mostly held to collect the contractual cash flows where the cash flows represent solely payments of principal and interest, these instruments are measured at amortized cost.

#### Equity Instruments

Equity instruments are measured at FVPL, unless an election is made to designate them at FVOCI upon purchase. For equity instruments measured at FVPL, changes in fair value are recognized in the Statement of Comprehensive Income as part of net gain/loss from other financial instruments carried at fair value. Instruments elected to be classified as non-trading equity instruments at FVOCI are made upon initial recognition, on an instrument-by-instrument basis and once made, is irrevocable. Gains and losses on these instruments including when derecognized/sold are recorded in OCI and are not subsequently reclassified to the income statement. Dividend received is recorded in the income statement.

#### Impairment of financial assets

##### Scope:

The Foundation recognizes impairment loss allowances for expected credit losses (ECL) on the following categories of financial instruments unless measured at fair value through profit or loss:

- Financial assets that are debt instruments;
- Loan commitments;
- Financial guarantee contracts issued and not accounted for under IFRS 4 'Insurance contracts' (This contrasts to the IAS 39 impairment model which was not applicable to loan commitments and financial guarantee contracts, as these were covered by IAS 37, Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets); and
- Receivables and contract assets recognized under IFRS 15 'Revenue from contracts with customers'

##### Expected credit loss model:

The determination of impairment losses and allowance moves from an incurred credit loss model whereby credit losses are recognized when a defined loss event occurs under IAS 39, to an expected credit loss model under IFRS 9, where provisions are taken upon initial recognition of the financial asset, based on expectations from potential credit losses at the time of initial recognition. Under IFRS 9, the Foundation first evaluates individually whether objective impairment exists for financial assets which are individually significant. It then collectively assesses financial assets that are not individually significant and loans which are significant but for which there is no objective evidence of impairment.

The Foundation uses an ECL model developed to meet the requirements of IFRS 9. The allowance for credit losses calculations are outputs of models with a number of underlying assumptions regarding the choice of variable inputs and their interdependencies. This model measures credit loss allowances using a three-stage approach based on the extent of credit deterioration since origination.

The Foundation assesses on a forward-looking basis the expected credit loss ('ECL') associated with its debt instrument assets carried at amortized cost and FVOCI and with the exposure arising from loan commitments and financial guarantee contracts. The Foundation recognizes a loss allowance for such losses at each reporting date. The measurement of ECL reflects:

- An unbiased and probability-weighted amount that is determined by evaluating a range of possible outcomes;
- The time value of money; and
- Reasonable and supportable information that is available without undue cost or effort at the reporting date about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions.

##### Presentation of allowance for credit losses in the Statement of Financial Position:

- Financial assets measured at amortized cost: as a deduction from the gross carrying amount of the financial assets;
- Debt instruments measured at fair value through other comprehensive income: no allowance is recognized in the Balance Sheet because the carrying value of these assets is their fair value. However, the allowance determined is presented in the accumulated other comprehensive income;
- Off-balance sheet credit risks including undisbursed loan commitments and financial guarantees: as a provision.

##### Write-offs

When a loan is uncollectible, it is written off against the related provision for loan impairment and reduces the gross carrying amount of the loan. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined.

##### Modified Loans

Loans are identified as renegotiated and classified as credit-impaired when the Foundation modifies the contractual payment terms due to significant credit distress of the borrower. Renegotiated loans remain classified as credit-impaired until there is sufficient evidence to demonstrate a significant reduction in the risk of nonpayment of future cash flows and retain the designation of renegotiated until maturity or derecognition. A loan that is renegotiated is derecognized if the existing agreement is cancelled and a new agreement is made on substantially different terms or if the terms of an existing agreement are modified such that the renegotiated loan is a substantially different financial instrument. Any new loans that arise

following derecognition events in these circumstances are considered to be Purchased or originated credit-impaired financial assets (POCI) and will continue to be disclosed as renegotiated loans. Other than originated credit-impaired loans, all other modified loans could be transferred out of stage 3 if they no longer exhibit any evidence of being credit-impaired and, in the case of renegotiated loans, there is sufficient evidence to demonstrate a significant reduction in the risk of non-payment of future cash flows, over the minimum observation period, and there are no other indicators of impairment. These loans could be transferred to stage 1 or 2 by comparing the risk of a default occurring at the reporting date (based on the modified contractual terms) and the risk of a default occurring at initial recognition (based on the original, unmodified contractual terms). Any amount written off as a result of the modification of contractual terms would not be reversed.

#### Investment properties

Investment properties are properties which are held to earn rental income, which are not classified as 'tangible fixed assets in exploitation' or for capital appreciation, or for both. Investment properties are stated at cost less accumulated depreciation. The fair value is disclosed in the disclosure note of investment property based on recent appraisal reports.

The estimated useful lives range between 15 to 50 years from the date of their purchase. Land is not depreciated. Useful lives are reviewed and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period.

#### Tangible fixed assets

Tangible fixed assets in exploitation consist of community center facilities, rental property, property available for sale, projects in progress and land. Tangible fixed assets for own use consist of the office building, furniture and equipment, computer equipment and vehicles.

Tangible fixed assets are stated at historical cost less depreciation.

Projects in progress is stated at historical cost and are not depreciated during the period of construction. Land is stated at cost and is not depreciated. Depreciation is calculated using the straight-line method to allocate their cost, net of their residual values, over their estimated useful lives, as follows:

• Community centers:	10 years
• Rental property in exploitation:	15 - 50 years
• Office building and improvements:	3 - 40 years
• Furniture equipment:	2 - 10 years
• Computer equipment:	2 - 3 years
• Vehicles:	5 years

Useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period. An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount.

#### Financial Liabilities

##### (i) Classification, Recognition and Subsequent Measurement

The Foundation classifies its financial liabilities as being measured at amortized cost unless it has designated liabilities at fair value through profit or loss or is required to measure liabilities mandatorily at fair value through profit or loss. Financial liabilities are initially recognized at fair value, (normally the issued proceeds, that is, the fair value of consideration received) less, in the case of financial liabilities subsequently carried at amortized cost, transaction costs. For financial liabilities carried at amortized cost, any difference between the proceeds, net of transaction costs, and the redemption value is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss using the effective interest method.

A financial liability may be designated as at fair value through profit or loss only when:

It eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (an 'accounting mismatch') that would otherwise arise from measuring assets or liabilities or recognizing the gains and losses on them on different basis; or

A group of financial assets, financial liabilities or both is managed, and its performance is evaluated on a fair value basis in accordance with documented risk management or investment strategy; or

A contract contains one or more embedded derivatives that significantly change the cash flows of the contract and the separation of the embedded derivative(s) is not prohibited.

The movement in own credit risk related to financial liabilities designated at fair value through profit or loss is recorded in other comprehensive income unless this would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss for the Foundation (in which case all gains or losses are recognized through profit or loss).

##### (ii) Derecognition

Financial liabilities are derecognized when they are extinguished, for instance, when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

#### Trade and other payables

These amounts represent liabilities for goods and services provided to the Foundation prior to the end of financial year which are unpaid. The amounts are unsecured and are usually paid within 30 days of recognition. Trade and other payables are presented as current liabilities unless payment is not due within 12 months after the reporting period. They are recognized initially at their fair value and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method.



## Leases

### FCCA as a lessee

For any new contracts entered into on or after January 1, 2019, FCCA considers whether a contract is, or contains a lease. A lease is defined as 'a contract, or part of a contract, that conveys the right to use an asset (the underlying asset) for a period of time in exchange for consideration'. To apply this definition FCCA assesses whether the contract meets three key evaluations which are whether:

- the contract contains an identified asset, which is either explicitly identified in the contract or implicitly specified by being identified at the time the asset is made available to FCCA;
- FCCA has the right to obtain substantially all of the economic benefits from use of the identified asset throughout the period of use, considering its rights within the defined scope of the contract;
- FCCA has the right to direct the use of the identified asset throughout the period of use. FCCA assess whether it has the right to direct 'how and for what purpose' the asset is used throughout the period of use.

### Measurement and recognition of leases as a lessee

At lease commencement date, FCCA recognizes a right-of-use asset and a lease liability on the Statement of Financial Position. The right-of-use asset is measured at cost, which is made up of the initial measurement of the lease liability, any initial direct costs incurred by FCCA, an estimate of any costs to dismantle and remove the asset at the end of the lease, and any lease payments made in advance of the lease commencement date (net of any incentives received).

FCCA depreciates the right-of-use assets on a straight-line basis from the lease commencement date to the earlier of the end of the useful life of the right-of-use asset or the end of the lease term. FCCA also assesses the right-of-use asset for impairment when such indicators exist.

At the commencement date, FCCA measures the lease liability at the present value of the lease payments unpaid at that date, discounted using the interest rate implicit in the lease if that rate is readily available or FCCA's incremental borrowing rate. Lease payments included in the measurement of the lease liability are made up of fixed payments (including in substance fixed), variable payments based on an index or rate, amounts expected to be payable under a residual value guarantee and payments arising from options reasonably certain to be exercised.

Subsequent to initial measurement, the liability will be reduced for payments made and increased for interest. It is remeasured to reflect any reassessment or modification, or if there are changes in in-substance fixed payments. When the lease liability is remeasured, the corresponding adjustment is reflected in the right-of-use asset, or profit and loss if the right-of-use asset is already reduced to zero.

FCCA has elected to account for short-term leases and leases of low-value assets using the practical expedients. Instead of recognizing a right-of-use asset and lease liability, the payments in relation to these are recognized as an expense in profit or loss on a straight-line basis over the lease term.

### FCCA as a lessor

FCCA leases out investment properties under operating leases. Investment properties includes real estate properties which are owned to earn rentals and for capital appreciation.

## Borrowings

Borrowings are initially recognized at fair value, net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently measured at amortized cost. Any difference between the proceeds (net of transaction costs) and the redemption amount is recognized in profit or loss over the period of the borrowings using the effective interest rate method. Fees paid on the establishment of loan facilities are recognized as transaction costs of the loan to the extent that it is probable that some or all of the facility will be drawn down. In this case, the fee is deferred until the drawn down occurs. To the extent there is no evidence that this is probable that some or all of the facility will be drawn down, the fee is capitalized as a prepayment for liquidity services and amortized over the period of the facility to which it relates.

### Borrowing costs

General and specific borrowings costs are expensed in the period in which they are incurred.

### Employee benefit obligations

The provision for anniversary allowance is not expected to be settled wholly within 12 months after the end of the reporting year. This provision is therefore measured as the present value of expected future payments for anniversary allowance that is based on the number of years that the employees are in service at the Foundation. Consideration is given to expect future wage and salary levels, experience of employee departures, life expectancy and periods of service. Expected future payments are discounted using a rate of 4.5% per annum. Re-measurements as a result of experience adjustments and changes in actuarial assumptions are recognized in profit or loss.

## Capital

### *(i) Capital*

FCCA is a foundation, thus there is no issuance of shares or payout of dividends involved. The result of the Foundation's products and services is to the benefit of its products and services to the inhabitants of Aruba. Its capital is effected by this result, included in retained earnings.

### *(ii) Retained earnings and regulatory loan loss reserve*

Other reserves consist of the Foundation's retained earnings and a regulatory loan loss reserve. As a financial institution under prudential supervision of the Centrale Bank van Aruba, the Foundation is, based on the applicable State Ordinance on the Supervision of the Credit System (AB 1998 no.16) and related Supervisory Directives, required to recognize a reserve of at least 3% of the net loan portfolio (gross loans minus allocated provisions) plus other risk items on the asset side of the statement of financial position. This reserve is formed from the retained earnings.

## Revenue recognition

### Interest income

The Foundation calculates interest income on financial assets, other than those considered credit-impaired, by applying the EIR to the gross carrying amount of the financial asset. When a financial asset becomes credit impaired as set out in Note 2.1 and is therefore regarded as 'Stage 3', the Foundation calculates interest income by applying EIR to the net amortized cost of the financial asset. If the financial assets cure as outlined in Note 2.1 and is no longer credit-impaired, the Foundation reverts to calculating interest income on a gross basis.

### Interest expense

Interest expense is recognized in the Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income for all instruments measured at amortized cost using the effective interest method. The effective interest method is a method of calculating the amortized cost of a financial liability and of allocating the interest expense over the relevant period.

### Real estate income

Fee and Commission Income (not in scope of IFRS 9) arises mainly from loan commitments and administration, other financial service-related products (syndication) and fund management. To determine whether to recognize revenue, the Foundation follows a 5-step process:

1. Identifying the contract with a customer
2. Identifying the performance obligations
3. Determining the transaction price
4. Allocating the transaction price to the performance obligations
5. Recognizing revenue when/as performance obligation(s) are satisfied.

### Other income

Fee and Commission Income (not in scope of IFRS 9) arises mainly from loan commitments and administration, other financial service-related products (syndication) and fund management. To determine whether to recognize revenue, the Foundation follows a 5-step process:

1. Identifying the contract with a customer
2. Identifying the performance obligations
3. Determining the transaction price
4. Allocating the transaction price to the performance obligations
5. Recognizing revenue when/as performance obligation(s) are satisfied.

Revenue is recognized either at a point in time or over time, when (or as) the Foundation satisfies performance obligations by transferring the promised services to its customers.

The Foundation recognizes contract liabilities for consideration received in respect of unfulfilled performance obligations and reports these amounts as other liabilities in the statement of financial position. Similarly, if the Foundation satisfies a performance obligation before it receives the consideration, the Foundation recognizes either a contract asset or a receivable in its statement of financial position, depending on whether something other than the passage of time is required before the consideration is due.

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable. The Foundation recognizes revenue when the amount of revenue can be reliably measured, it is probable that future economic benefits will flow to the entity and specific criteria have been met for each of the Foundation's activities as described below.

### *(i) Revenues from financing activities*

Revenues from financing activities consist of interest income and fees and commission income. Interest income arising from loans is recognized as it accrues, taking into effect the effective interest rates on the loans. Interest income arising from investments is recognized as it accrues, taking into effect the effective yield on the investment. Fees and commission income, including transaction fees and closing fees are recognized as the related services are performed.

### *(ii) Revenues from real estate activities*

Revenues from real estate activities consist of the fee for managing Land Aruba rental property and rental revenues. The fee for managing Land Aruba is based on the actual expenses related to the management and maintenance of the Land Aruba social rental houses and is recognized as the related services are performed. As per the end of December 2016, these rental houses became the property of the Foundation and consequently this revenue-source has come to an end. Rental revenue is arising from the FCCA houses and rental buildings, including the rent subsidy paid by the Government of Aruba for the social tenants. This revenue is recognized on a straight-line basis over the lease term. The respective leased assets are included in the statement of financial position based on their nature.

## Impairment of financial instruments

In determining ECL, management is required to exercise judgment in defining what is considered to be a significant increase in credit risk and in making assumptions and estimates to incorporate relevant information about past events, current conditions and forecast of economic condition.

## Expected credit loss (ECL) measurement

IFRS 9 outlines a 'three-stage' approach for impairment based on changes in credit quality since initial recognition as summarized below:

### Significant risk in credit risk at initial recognition



IFRS 9 requires the recognition of 12 month expected credit losses (the portion of lifetime expected credit losses from default events that are expected within 12 months of the reporting date) if credit risk has not significantly increased since initial recognition (stage 1), and lifetime expected credit losses for financial instruments for which the credit risk has increased significantly since initial recognition (stage 2) or which are credit impaired (stage 3). The Foundation assesses when a significant increase in credit risk has occurred based on quantitative and qualitative assessments. Exposures are considered to have resulted in a significant increase in credit risk and are moved to stage 2 when:

- Quantitative Test
- Qualitative Test
- Backstop Criteria
- A backstop has been applied and the financial instrument considered to have experienced a significant increase in credit risk if the borrower is more than 30 days due on its contractual payments

Loss allowances for trade receivables are always measured at an amount equal to lifetime ECL as these do not contain a significant financing component. The Foundation considers to have low credit risk for the current asset trade and other receivables. The Foundation has not used the low credit risk exemption for other financial instruments in the year ended December 31, 2020.

#### Credit Impaired Financial Assets at Stage 3

The Foundation has aligned its definition of credit impaired under IFRS 9 to when a financial asset has defaulted for regulatory purposes according to the Capital Requirements Regulation (CRR). Credit impaired is when the exposure has defaulted which is also anticipated to align to when an exposure is identified as individually impaired under the incurred loss model under IAS 39.

The determination of whether a financial asset is credit-impaired focuses exclusively on default risk, without taking into consideration the effects of credit risk mitigants such as collateral or guarantees. A financial asset is credit-impaired in Stage 3 when the Foundation considers the obligor is unlikely to pay its credit obligations to the Foundation. Determination may include forbearance actions, where a concession has been granted to the borrower or economic or legal reasons that are qualitative indicators of credit impairment, or contractual payments of either principal or interest by the obligor are past due by more than 90 days.

#### Purchased or Originated Credit Impaired Financial Assets in Stage 3

Purchased or originated credit-impaired financial assets are those financial assets that are credit-impaired on initial recognition. Their ECL is always measured on a lifetime basis. All subsequent changes in lifetime expected credit losses, whether positive or negative, are recognized in the income statement as a component of the provision for credit losses (Stage 3).

The Foundation determines appropriate groups of assets when ECL is measured on a collective basis.

#### Measuring ECL – Basis of Inputs, Assumptions and Estimation Techniques

IFRS 9 does not distinguish between individually significant or not individually significant financial assets. As such, the Foundation calculates expected credit losses for each financial asset individually.

#### **Expenses**

Expenses are recognized in the period in which they are incurred.

#### **Settlement of receivables and liabilities**

Receivables and liabilities are settled and are presented net in the financial statements if a legally enforceable right for settlement exists and if the intention between both parties is to settle receivables and liabilities simultaneously on a net basis.

#### **Taxes**

Due to FCCA's activities it is not subject to profit tax. However as from 2007, FCCA is subject to taxes for certain revenue items due to the introduction of laws on turnover tax (BBO) and, later, health care levy (BAZV) in Aruba. Turnover tax (BBO and BAVP) and health care levy (BAZV) are presented together in the statement of profit or loss, within general expenses.

#### **Personnel Expenses**

Personnel expenses made on behalf of construction projects (assets) or maintenance work carried out at the expense of the tenant are capitalized. Compensation of key management is included in the personnel expenses.

The pension plan between the employees and the insurance company is a defined contribution plan. The accumulated capital at pensionable age is paid out to purchase a pension for the accumulated pension capital.

#### **General Expenses**

##### **These consist of:**

- Operating expenses
- Audit, legal and consulting expenses
- Communication expenses
- Transportation expenses
- Collection expenses

- Representation and promotion expenses
- Turnover taxes
- Expenses related to granting of mortgage loans
- Expenses related to real estate activities
- Other general expenses

Compensation of supervisory board members is included in other general expenses.

#### **Property Expenses**

##### **These expenses relate to:**

- Expenses for rental property owned by the Foundation
- Expenses for construction projects in progress

#### **3. Events after the reporting period**

There are no events after December 31, 2020 that would have a significant effect on the financial statements of 2020.

#### **Independent auditor's report**

To the Board of Managing Directors  
and the Board of Supervisory Directors of  
Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (F.C.C.A.)  
Aruba

Our ref: 130040/A-32082

#### **Our Opinion**

The abbreviated financial statements, which comprise the abbreviated statement of financial position as at December 31, 2020, the abbreviated statement of profit or loss and other comprehensive income for the year 2020 and notes to the abbreviated financial statements, are derived from the audited financial statements of Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (F.C.C.A.) ('the Foundation') for the year ended December 31, 2020.

In our opinion, the accompanying abbreviated financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements of the Foundation, as described in Note 1. "General information".

#### **The Abbreviated Financial Statements**

The abbreviated financial statements do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the abbreviated financial statements and the auditor's report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements and the auditor's report thereon. The audited financial statements, and the abbreviated financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited financial statements.

#### **The Audited Financial Statements and Our Report Thereon**

We expressed an unmodified audit opinion on the audited financial statements in our report dated June 11, 2021. That report also includes:

- an emphasis of matter paragraph that draws attention to note 1.2 of the audited financial statements. Note 1.2 of the audited financial statements includes the Board of Managing Directors' assessment of the impact of the Covid-19 pandemic in 2020 as well of its impact on the future results, cash flows and financial position of the Foundation. These matters are addressed in note 1 "General information" of the notes to the abbreviated financial statements.

#### **The Board of Managing Directors' Responsibility for the Abbreviated Financial Statements**

The Board of Managing Directors is responsible for the preparation of the abbreviated financial statements in accordance with the basis as described in note 1 "General information".

#### **Auditor's Responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on whether the abbreviated financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing 810, *Engagements to Report on Summary Financial Statements*.

Aruba, June 18, 2021  
Grant Thornton Aruba

Original signed by Edsel N. Lopez





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Boderie  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Kibrahacha  
Tel. 583 4908

### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 584 4833

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero  
breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius  
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 7:07 pm  
Subida di solo : 6:16 am.

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion  
generalmente oost;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21  
nudo).  
Den dia fuerte te duro den rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33  
nudo)

### Situacion general di tempo:

Humedad persistente por induci local-  
mente un awasero pasahero te breve  
principalmente den curso di marduga  
y mainta di diamars.

Di otro un banda, stof fini di Sahara  
lo stroba e visibilidad un poco durante  
proximo dia of dos.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na  
partinan proteje, y modera na partinan  
zuid ta wordo spera den proximo 24  
ora.

Riba sectornan oost te noordwest lama  
lo ta generalmente modera; olanan lo ta  
for di oost entre 4 pa 6 pia.

## EMERGENCIA

911

## POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/21/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.41	1.43	1.45
CHF	193.20	193.92	194.72
GBP	2.40	2.45	2.51
JPY	160.28	161.75	163.37
EUR	209.94	211.86	213.99
DKK	27.51	28.23	29.03
NOK	19.59	20.31	21.11
SEK	19.72	20.44	21.24

For amounts up to Afl. 100,000



## Invitacion pa talkshow interactivo cu informacion tocante e programa di fondo di Union Europeo “Erasmus+”

Oficina pa relacionnan di Union Europeo y di Reino kier a invita tur esnan activo den enseñansa, deporte y hubentud y cu tin gana di expande nan horizonte y coopera ‘riba nivel internacional pa participa na e talkshow interactivo unda lo duna informacion encuan to e programa di fondo di Union Europeo “Erasmus+”.

Comision Europeo a aproba diferente programa di Fondo pa e periodo 2021-2027. “Erasmus+” ta un di e fondonan na cua organisacionnan activo den educacion, deporte of cu ta traha cu hoben por participa.

Erasmus+ ta e programa di fondo Europeo cu ta ofrece financiamiento pa un area grandi di actividadnan den e ramo di educacion, training, hubentud y deporte. E programa ta pone enfasis ariba inclusion social, transicionnan berde y digital y promocion di participacion



di hobennan den bida democratico.

E obhetivo di e programa ta pa realisa bon iniciativanan y proyectonan cu ta contribui structuralmente na calidad di e infraestructura di conocimiento di Europa, y como tal di e islanan ultramar manera Aruba. E programa ta brinda oportunidad na studiantenan, trainees, personal y boluntarionan pa pasa un periodo den exterior pa desaroya asina nan habilidadnan y mehora nan oportunidadnan di empleo.

Tambe e ta promove pa organisacionnan traha den cooperacionnan transnacio-

nal y pa nan comparti practicanan innovativo den e areanan di educacion, di formacion y di hubentud.

### Bo kier sa mas?

Den e sesion interactivo online organisa pa Erasmusplus, lo duna informacion encuan to kico e programa por significa p’abo y bo organisacion. Tambe bo lo haya informacion riba e temanan Europeo relevante pa e programa y callnan nobo cu lo sali, y bo por wordo inspira door di e proyectonan cu Hulanda den pasado a aproba.

Fecha: 22 juni 2021  
Ora: 9.00 – 10.30 or (via zoom)

Idioma: Hulandes

Pa mas informacion contact: [info@arubagovernment.eu](mailto:info@arubagovernment.eu)  
Pa registro: [www.erasmusplus.nl/lancering](http://www.erasmusplus.nl/lancering)

Of bishita nos website: [www.europehousearuba.org](http://www.europehousearuba.org)

## Formulario pa yena resultado di eleccion obtenibel riba website oficial di gobierno

**Yenamento di resultado di eleccion riba formulario, ya ta un tradicion hopi gusta riba anochi di eleccion.**

Servicio Informativo di Gobierno (Bureau Voorlichting – BUVO) kier informa pueblo cu riba website oficial di gobierno [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw), [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw) y [www.government.aw](http://www.government.aw) por download e formulario digital den Excel p’asina por yena e resultado di eleccion. E Excel sheet aki ta contene formulanan cu ta calcula e total voto valido pa urna y pa partido, kiesdeler, cantidad di asiento pa partido y cantidad di restzetels. Tambe por download e EXCEL sheet menciona na color of preto cu blanco y yen’e manualmente y nan ta obtenibel den formato A3 of A4.

Manera menciona por hay’e formulario riba [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw). Por click riba Bestuur & organisatie - Staten - Verkiezingen - Verkiezingen 2021 – Verkiezingsavond Url: [https://secure.overheid.aw/bestuur-organisatie/verkiezing-savond-2021\\_48189/?previewcode=ffe37bae2e](https://secure.overheid.aw/bestuur-organisatie/verkiezing-savond-2021_48189/?previewcode=ffe37bae2e)

98f02cff39c9ba1c4a3a12&preview=2&contentid=56357&pub=0000-00-00&exp=0000-00-00

Por hay’e tambe riba [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw). Gobernacion - Parlamento - Eleccion - Eleccion 2021 - Anochi di eleccion Url: [https://www.gobierno.aw/gobernacion/anochi-di-eleccion-2021\\_48195/](https://www.gobierno.aw/gobernacion/anochi-di-eleccion-2021_48195/) Por download e tambe for di [www.government.aw](http://www.government.aw). Url: [https://www.government.aw/governance-administration/election-night-2021\\_48217/](https://www.government.aw/governance-administration/election-night-2021_48217/)

Den e carousel riba homepage di e tres websitenan oficial di gobierno ariba menciona tambe por haya e paginanan aki, cu ta Verkiezingen 2021– Eleccion 2021y Election 2021. BUVO kier gradici Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA), cu ta e encarga cu maneho tecnico di website di gobierno, pa a traha e formulario Excel hopi util aki. Despues di deposita nan voto, pueblo por sinta den comodidad di nan hogar, hunto cu famia y/of amigo, sigui e eleccion y yena e resultadonan asina cu nan dreña.

Resultado Sorteo <i>juni 21, 2021</i>							
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte							
Wega			Prome premio	Segundo premio	Tercer premio		
<i>jun 21</i>	DIARIO		-	-	-		
<i>jun 21</i>	KORSOU		-	-	-		
<i>jun 21</i>	SUPER4		-	-	-		
		WEGA MERDIA	3642	6047	5965		
		WEGA ANOCHI	3506	5229	9161		
		WEGA MERDIA	1738				
		WEGA ANOCHI	0547				
		WEGA MERDIA	9847				
		WEGA ANOCHI	5841				
		WEGA MERDIA	3217			AQUARIO	
		WEGA ANOCHI	0976			CANCER	
		006		X2			
		679		X2			
		LOTTO DI DIA	04-07-09-11-12				
		Afl. 50.000,-			3x match4		
					91x Afl.8		

## Biblioteca na George Madurostraat ta stemlokaal #27



Un bes mas edificio di Biblioteca Nacional Aruba, na George Madurostraat # 13, a keda asigna como stemlokaal. Diahuebs 24 di juni edificio principal lo cera 12or di merdia pa asina DOW por set-up e espacio dilanti como stemlokaal y ta pone bari-

cadanan. Biblioteca na Playa ta cera diabierna dia 25 di juni henter dia.

Departamento Arubiana y filiaal San Nicolas ta cera diabierna dia 25 di juni 12or ya cu tur empleado ta haya 4 ora liber pa por eherce nan derecho di voto.





Serca Dios mi ta na paz, manera un yiu cerca su mama (salmo 131)

Nos ta anuncia cu a habri su halanan bula bay den brasa di Señor



### Sr. Marciano Albertsz

Cariñosamente yama “Padu, Chano, Ampí of Baas”  
*“Mecánico di transmission”*  
 12 di juli 1935 □ 17 di juni 2021

#### Na nomber di su:

**Esposa Stima:** Ursula Albertsz -Koolman

#### Mayornan:

†Maria Anita Peña y †Atanasio Albertsz

**Yiunan:** Maria y Hubert Gomez

Lourdes y Deonísio Henriquez  
 Albertina y Michael Croes

#### Nieto(a)nan:

Renomar, Joshua, Isaiah, Marylaine, Mitchell y Nina

#### Rumannan:

Alberto (Bety/Mando) y Carmen Albertsz-Gomez i Famia  
 Mario (Marino) y Laya Vrolijk-Snip i Famia  
 Agrapino (Shonpin) y Lodowika Vrolijk-Boekhouth i Famia  
 †Beatrix Vrolijk y Famia  
 Leoncia (Sitah) y Mathieu Pirlo-Vrolijk i Famia  
 Clemente (Lucio) y Winni Vrolijk-Croes i Famia  
 Martina (Tina) y Emichi Maduro- Vrolijk i Famia  
 Silvia (Sissy) y Jacintho Kelly-Vrolijk i Famia

**Su swa:** Micheal Wever

**Consuegro y consuegra na bida:** Marcelo Gomez y famia, Elsa Croes-Boekhouth y famia

**Su Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, Ihanan, Comer y Compernan**

**Tur su amistadnan y su bon bisinanan. Su ex coleganan di Lago.**

**Su ayudantenan:** Marta, Liz y Marlene.

**Demas Famianan:** Albertsz, Koolman, Gomez, Henriquez, Croes, Peña, Vrolijk, Webb, Wever, Pirlo, Snip, Maduro, Kelly, Boekhouth, Geerman, Thijsen, v/d Biezen, Morla, Croeze, Angela, Willems, Dirks, Ras, Werleman, Goedhoop, Kock, Krozendijk, Coffy, Dabian, v/d Linden.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

**Acto di Entiero lo tuma lugar Diaranson, 23 di Juni 2021 na Aurora Funeral Home for di 9or pa 11or di mainta y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

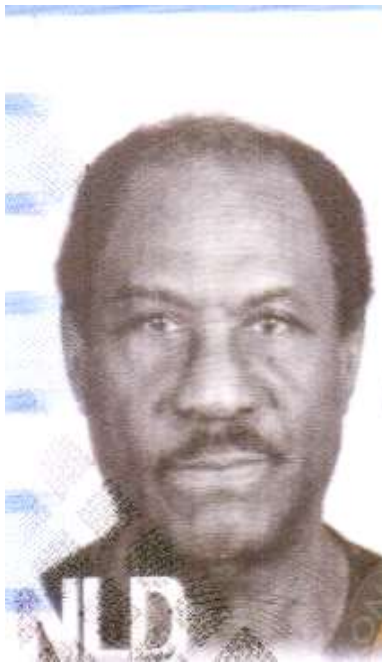
Un danki special ta bay di parti di famia Albertsz na su dokter di cas Dr. Diantha de Cuba, na personal di Ambulance, personal di Horacio Oduber Hospital piso 4-A, personal di Wit Gele Kruis, su Fysiotherapie Marlon Thode y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.

Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad y fayecimento di nos difunto stima: Marciano Albertsz.



Our dear one was called away,  
 And has gone with the Lord to stay.  
 Although this passing makes us weep,  
 We rejoice our loved one rests safe in God's keep.

We are saddened to announce the passing of:



### Everis Joseph Williams

Better known as “Melo”.  
 Sunrise: June 24, 1935  
 Sunset: June 16, 2021

Left to mourn are his

Wife:

Mablene Williams Boatswain

Children:

Kenvin Williams NL

Orlando Williams and family NL

Alan Heyer and family SWE

Earl Smith US

Anthony Williams and Angela Lie-A-Lien

Aretha Williams

Nieces:

Vera Williams and family US

Dosling Williams and family

Linda Williams and family

Rita Williams and family

Nephews:

Renny Williams and family

Cecil Gario and family

Cousin: Theodore Fraser and family

Friends: Alvin Jack, Mary Simmons, Gloria Batist, Dorothy Heyer, Yvonne Watson (US).  
 Related families: Boatswain (US), Osborne (US), Joseph, Tuit.

Friends of the family: Creighton, Barry, Pope, Gumbs, Richardson, Mingo, Thomas, Stevenson (US).

**The funeral will be held on Tuesday June 22<sup>nd</sup> 2021 from 2pm until 4pm at the Pray Funeral Home and Crematory in San Nicolaas**

We apologize if in our time of grief we omitted any names.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
 Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
 E ta hibami na awa trankil,  
 Pa mi bolbe haña forsa”.  
 Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



### Catharina Rosinda de Mey-Tromp

Mihor conoci como: “Catrien”  
 \*28-04-1943 - †19-06-2021

Oportunidad pa condolencia: diaranson 23 di juni 2021 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 24 di juni di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Salmo 333

Un cos so mi ta roga na Señor,  
 esei so mi t’anhelá: pa mi por biba den cas di Señor henter mi bida largo, i gosa dulsura di Señor i bishit’éle den su tempel



### Agnes van Weenen- Flanegien

**\* 28-11-1934 (Aruba) - † 16-06-2021 (Hulanda)**

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ruman y cuña:

Agnes van Weenen – Flanegien na ’s Graveland, Hulanda.  
 Yui di Felix Flanegien Sr. Y Ceferina Flanegien - Ruiz.

Na nomber di su estimado esposo Arie van Weenen

**Yuinan:** Ronny van Weenen y familia

Erik van Weenen y familia

Lidia van Weenen y familia

Yolanda van Weenen y familia

**Su rumannan:**

† Emiliano y † Anita Flanegien - Kelly y fam.

Lucila y Vale de Kort - Flanegien y fam.

Berta y Tony Giel – Flanegien y fam.

Victoria y † Edwin Croes – Flanegien

Mateo Flanegien y fam.

† Felix Flanegien jr. y fam.

Asinto y Richardina Flanegien – Oduber y fam.

Sira y Anne Waslander – Flanegien y fam.

**Subrino y subrinanan**

Primo y primanan, comper y comernan, y dimas amigo, amiga y conocirnan.

Acto di despedida y cremacion ta tuma lugar na Crematorium Den en Rust.

Crematorium Frans Hals Laan 27, 3723 EA Bilthoven, Nederland.

**Adres pa condolencia:**

Ron van Weenen, Pijlkruid 19, 1241 VN Kortenhoef, Nederland.





"Mi no a muri. Ta pesey mi no a bisa ayo.  
Mi a djies habri mi halanan y bula bai keiro.  
Boso a keda atras.  
No laga tristesa domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma,  
esey lo ta un alegria.  
Recorda mi cu hopi amor."

Cu hopi tristesa, pero agradecido  
pa tur locual ela significa y comparti cu nos  
durante su bida, nos ta participa fayerimento  
inespera di nos Mama, Abuela,  
Ruman, Tanta, Prima y Cuña

## GLORIA M. RASMIJN- IRAUSQUIN

Maart 28, 1959 – Juni 18, 2021

### Su mayornan:

† Pedro y † Norma Irausquin-  
Arends

### Su esposo:

Rudolf Rasmijn

### Yuinan:

Stephanie Nicolaas y Dean Nicholson  
Daniel Nicolaas  
Moises Sanches

### Tata di Stephanie y Daniel:

Clement Nicolaas

### Nieto:

Seadion Nicholson

### Ruman:

Ricky Irausquin y Suraika Tromp

### Sobrinanan:

Kimberly Irausquin  
Krystel-Ann Irausquin y Tare Slater y nan jiu Ava  
Amelia Irausquin

### Suegro:

Alejandro Rasmijn

### Cuñanan:

Rosita y Mirto Ras  
Stenny Rasmijn y famia  
Strinda Rasmijn y famia  
Jahnine Rasmijn y famia

### Primo y Primanan:

Irausquin, Arends, Maduro, Petit, Briesen, Winterdal,  
Dijkhoff, Briezen, Croes, Webb, Stamper, Frank, Rasmijn

**Coleganan di Departamento di Impuesto muy en  
especial di afdeling Deurwaarderij**

### Demas Famia:

Irausquin, Rasmijn, Arends, Nicolaas, Kelkboom,  
Dijkhoff, Tromp, Slater, Briezen, Croes, Erasmus,  
Maduro, Petit, Winterdal, Wouters, Briesen, Webb

Ta invita tur amistad, conocer y demas famia pa asisti na  
e acto di despedida cu ta tuma lugar:

**Diaranzon 23 juni 2021**

**Lugar :** Pray Funeral Home na San Nicolas

**Horario :** 2:00 pm pa 4:00 pm

**Respons ta cuminsa 3:30 pa despues bay Santana  
Central na Sabana Basora**

Oportunidad pa comparti pesame / condoleer:

**Diamars 22 juni 2021**

**Lugar :** Pray Funeral Home na San Nicolas

**Horario :** 7:00 pm pa 9:00 pm

Si den nos tristesa nos por a lubida algun persona,  
nos disculpa.

Famia ta desea pa no bin bista na rouw sino na  
colornan alegre mane Gloria tabata na bida



**Laga tur loke ta spera  
mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta  
bunita  
Laga tur locual cu mi  
laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina  
den tur buniteza.**

Cu profundo tristesa na  
nos curazon, pero  
gradicido na Dios pa tur  
locual el a significa pa nos,  
ta anuncia fayecimento di:



## Sra. Theresita Thijzen-Harms

\* 17 juni 1939 +19 juni 2021

Viuda di Louis Thijzen

Na number di su:

### **Yuinan:**

Susy Thijzen  
Judith Thijzen  
Eric y Esther Thijzen-Croes  
Christine y Dathan Blanca-Thijzen  
Mila y Tito Tromp-Thijzen  
Tuka y Willem Paesch-Harms

### **Nieto(a)nan:**

Jonathan y Maria Monica Tromp- van den Bosch  
Stephanie Helder y James Verschuur  
Ludwig Tromp  
Ramses Helder  
Tamarah Thijzen y Lenno Martina  
Ruzischka Tromp y Richnell Rozenberg  
Berti Thiel  
Arabella Blanca y Gabriel Vrolijk  
Chris Thijzen y Daphne Tania  
Rashella Thiel  
Rashida Tromp  
Nathalie Blanca  
Jason Blanca  
Genevieve Paesch

### **Bisanieto(a)nan:**

Nathan, Niamh, Isabelle, Julian, Elijah, Zoë-Mae,  
Sven y Mick

### **Rumannan:**

+ Luisa van der Biezen y famia  
Linda Harms  
Hipolito Harms y famia  
+ Victorina Harms y famia  
+ Augustina Harms y famia  
Jacinto y Maria Harms y famia  
Bernadeta y Poli Stamper y famia  
+ Panfilio Harms  
Chico Harms y famia  
Capi y Sela Harms y famia  
Maria y Franklin Boekhoudt y famia  
Stanley y Ligia Eduarda y famia

### **Swa y cuñanan:**

+ Isi Thijzen  
+ Abelino y Ida Thijzen y famia  
+ Juan Thijzen  
Vda. Chana Boerland-Thijzen y famia  
Regenita y Eric Tchong y famia  
Chita y +Modesto Croes y famia  
Janchi y Mildred Thijzen y famia  
Chito y Mirna Thijzen y famia

### **Bon Ayudantenan:**

Marlene Almary y Liliana Velasquez

### **Amiganan di cas:**

Margie Pinas y Rose Tromp-Nisbet

**Subrino y subrinanan, primo y primanan, Omo,  
ihanan, suegro y suegranan, bisiñanan,  
ayudantenan di Wit Gele Kruis y demas famia y  
conocirnan kier a invita un y tur pa asisti na e  
acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 24  
juni 2021 di 2or pa 3:30 di atardi na Pray  
Funeral Home na San Nicolaas y sali pa santana  
Catholico na Savaneta**

**Acto di condolencia lo ta diaranson 23 juni 2021  
di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home na  
San Nicolaas.**

**Si en caso den nos tristesa nos por a lubida  
algun persona of famia, nos ta pidi nos mas  
sincero disculpa.**

## 1 officer, 1 suspect killed in shooting in Denver suburb



**(AP) — A gunfight between two men and po-  
lice officers at a shopping district in a Denver  
suburb left an officer and one of the suspects  
dead, authorities said Monday.**

The officer with the city of Arvada died, Mayor  
Marc Williams said. One suspect died at the scene,  
and the other was taken to a hospital by ambu-  
lance, Detective David Snelling said.  
The shooting occurred in Olde Town Arvada, the  
city's downtown district with shops, restaurants,  
breweries and other businesses. It's listed on the  
National Register of Historic Places and is about  
7 miles (10 kilometers) northwest of downtown  
Denver.

While there are a large number of police vehicles  
and officers in the area, helicopter footage showed  
pedestrians walking around a section of street cor-  
doned off by police tape.  
Brady Turner said he was pulling into the Army  
and Navy store in the area when he noticed po-  
lice cars driving in behind him and a person on a  
stretcher being put into an ambulance in between  
the parking lot and the store. Turner said he took  
off in his car.  
"I just got out of there," the Arvada resident said.

About five minutes later, he heard gunshots near  
the library about a block away.  
Police said they planned to provide more informa-  
tion at a news conference Monday afternoon.

The incident briefly forced the closure of a light  
rail station in the downtown district.  
The shooting comes after a gunman opened fire  
and killed 10 people, including a police officer, in  
March at a supermarket in Boulder, about 20 miles  
(32 kilometers) northwest of Arvada.





## California weighs extending eviction protections past June

(AP) — Gov. Gavin Newsom says California will pay off all the past-due rent that accumulated in the nation's most populated state because of the fallout from the coronavirus pandemic, a promise to make landlords whole while giving renters a clean slate.

Left unsettled is whether California will continue to ban evictions for unpaid rent beyond June 30, a pandemic-related order that was meant to be temporary but is proving difficult to undo.

Federal eviction protections also are set to expire on June 30. California had passed its own protections that applied to more people. Newsom and legislative leaders are meeting privately to decide what to do, part of the negotiations over the state's roughly \$260 billion operating budget. An extension of the eviction ban seems likely to give California more time to spend all the money to cover unpaid rent. But landlords and tenants' rights groups are arguing over how long that extension should last.



"The expectation for people to be up and at 'em and ready to pay rent on July 1 is wholeheartedly unfair," said Kelli Lloyd, a 43-year-old single mother who says she has not worked consistently since the pandemic began in March 2020.

Lloyd — a member of the advocacy group Alliance of Californians for Community Empowerment — is supposed to pay \$1,924 a month for a two-bedroom, two-bathroom rent-controlled apartment in the Crenshaw district of south Los Angeles. But she says she's \$30,000 behind after not working for most of the last year to care for her two children as

day care centers closed and schools halted in-person learning.

That debt will likely be covered by the government. But Lloyd said she recently lost a job at a real estate brokerage and hasn't found another one yet. She's worried she could be evicted if the protections expire.

"Simply because the state has opened back up doesn't mean people have access to their jobs," she said.

California has \$5.2 billion to pay off people's rent, money from multiple aid packages approved by Congress. That appears to be more than

enough to cover all of the unpaid rent in the state, according to Jason Elliott, senior counselor to Newsom on housing and homelessness.

But the state has been slow to distribute that money, and it's unlikely it can spend it all by June 30. A report from the California Department Housing and Community Development showed that of the \$490 million in requests for rental assistance through May 31, just \$32 million has been paid. That doesn't include the 12 cities and 10 counties that run their own rental assistance programs.

"It's challenging to set up a new, big program overnight," said Assemblyman David Chiu, a Democrat from San Francisco and chair of the Assembly Housing and Community Development Committee. "It has been challenging to educate millions of struggling tenants and landlords on what the law is."

Landlords point to the state's rapid economic recovery as a reason not to extend the eviction moratorium much longer. California has added 495,000 new jobs since Feb-

ruary. In April alone, California accounted for 38% of all new jobs in the U.S. This week, Newsom lifted all restrictions on businesses, heralding it as the state's grand reopening.

"We're getting back to normal," Carlton said. "It's time to go back to work. It's time to pay the rent."

While employment among middle- and high-wage jobs has exceeded pre-pandemic levels, employment rates for people earning less than \$27,000 a year are down more than 38% since January 2020, according to Opportunity Insights, an economic tracker based at Harvard University.

"The stock market may be fine, we may be technically reopened, but people in low-wage jobs — which are disproportionately people of color — are not back yet," said Madeline Howard, senior attorney for the Western Center on Law and Poverty.

Advocates say they were encouraged when Newsom told Univision earlier this month that he "definitively" wants to extend the eviction protections beyond June 30.

## Tornado sweeps through suburban Chicago, causing damage

(AP) — A tornado swept through communities in heavily populated suburban Chicago, damaging more than 100 homes, toppling trees, knocking out power and causing multiple injuries, officials said.

There was relief Monday, though, as authorities reported that it appeared no one had died. Less than a dozen people were hurt in the tornado that touched down after 11 p.m. Sunday, and all were expected to recover.

At least eight people were hospitalized in Naperville, where 22 homes were left "uninhabitable" and more than 130 homes were damaged in the suburb of 147,500 people that's about 25 miles (40 kilometers) west of Chicago.

Two people initially described in critical condition had improved by Monday afternoon, said Naperville Fire Chief Mark Puknaitis.

"It could have been a lot

worse, I will say that," Puknaitis said. "When you look at the destruction that has occurred over this five square block area or so, it's amazing that we can stand here and report that we only had eight people that were transported to a hospital."

Officials in the nearby village of Woodridge said a tornado damaged at least 100 structures. The village's fire chief said three people were taken to hospitals, but he could not provide more detail on their injuries during a Monday press conference.

Woodridge Police Chief Brian Cunningham said early warnings likely minimized the number of injuries.

"It was a nighttime event, a lot of people were sleeping, weren't aware of what was going on," he said. "The early warning got people to shelter. And the fact that there's only three people injured and the amount of devastation that's in the community, it's just amazing." The storm

destroyed the second floor of Bridget Casey's Woodridge home. She sat in a lawn chair in the driveway before sunrise Monday. Her 16-year-old son, Nate, said he was watching TV when the storm swept through and he raced to help his mother get his three younger siblings to the basement.

"I just heard a loud crash and I'm thinking, 'Oh, what are my brothers up to?' I go look and I see the sky, and then I hear my brothers screaming from the room," he told the Chicago Sun-Times.

Mayor Gina Cunningham called the damage to homes and other property in the village "extensive."

"I'm just emotional because it is devastating to drive through the community that I grew up in and worked in and share with so many wonderful neighbors," she said.

The tornado was confirmed by radar, and a team with the National Weather Service be-



gan surveying damage Monday to determine its strength and path. The agency said one tornado likely caused damage in Naperville, Woodridge and Darien.

"If there were no fatalities — and there haven't been any reported to us — that's great news considering the population of the area, the level of damage and the time of day, after 11 p.m. when many people may be asleep," Matt Friedlein, a meteorologist with the National Weather Service in Romeoville said.

Radar also showed storm rotation over several other areas of suburban Chicago, and in northwestern Indiana in the Hobart and South Haven areas, Friedlein said.

The weather service was surveying areas of northern Indiana and southern Michigan to determine if damage there was caused by tornadoes or high winds, said Nathan Marsili with the National Weather Service. He noted that the town of Fremont in Indiana's far northeastern corner sustained "pretty significant damage."



## German tourists investigated in Italy for fatal boat crash



**(AP) — Two German tourists from Munich are being investigated in Italy for a boat collision on Lake Garda that killed an Italian man and woman, Italian Carabinieri paramilitary police said.**

Italian state RaiNews24

TV said investigators were awaiting results on Monday of blood analyses to determine if the tourists had been drinking before the crash. The Carabinieri said both Germans are free on their own recognizance while under investigation for alleged manslaughter and failure to



provide assistance.

The woman's body was recovered from the lake Sunday evening by Italian firefighter rescue divers and the man's body was found in their small boat earlier in the day. The Carabinieri office conducting the investigation de-

clined to give further details because the probe is still ongoing.

The Corriere della Sera newspaper said the victims' boat was badly gashed near the bow and that the man, 37, had suffered a grave abdominal wound. One of the

25-year-old woman's legs was partially torn off, it said. A search had been launched for the woman after women's clothing was found on the boat near the man's body.

Police located the tourists after people noticed their docked motorboat was damaged, the Italian daily said.

The Italians reportedly had met with friends on shore Saturday evening, then headed out on the man's boat and were about mid-lake when the vessel was struck by the motorboat. Corriere della Sera said investigators found pieces of wood from the Italian man's boat imbedded in the tourists' boat.

Lake Garda, which has many shoreline resorts in northern Italy, is very popular with European visitors.

## Ambassadors recalled after latest Nicaragua arrest

**(AP) — Mexico and Argentina recalled their ambassadors to Nicaragua for consultations Monday, a day after President Daniel Ortega's government arrested yet another presidential contender ahead of the Nov. 7 elections.**

Mexico and Argentina had broken with others in the region last week in not voting in favor of an Organization of American States resolution condemning more than a dozen recent arrests in Nicaragua of key opposition figures.

Both countries want to consult with their ambassadors about "the worrisome political-legal actions taken by the Nicaraguan government in recent days that have put at risk the well-being and freedom of various opposition



figures (including presidential pre-candidates), activists and Nicaraguan businessmen," their foreign ministries said in a joint statement. They want to promote a dialogue with Ortega's government.

Late Sunday, Nicaraguan police arrested journalist Miguel Mora for alleged crimes against the state, similar to the announced charges against others arrested during the past month. Mora

was previously arrested in December 2018 and held for nearly six months before being released.

Mora led the news outlet 100% Noticias until 2020. Police searched the home he

shares with his wife, fellow journalist Verónica Chávez.

Mora is the fifth potential presidential candidate arrested since late May. Ortega is running for a fourth consecutive presidential term. Other arrests have included opposition leaders, prominent businessmen and former government officials.

Mora had registered as a pre-candidate for Democratic Renewal Party.

The government has accused most of those arrested with accepting foreign funding and working for the overthrow of the government.

Ortega has characterized a popular uprising in April 2018 that led to months of street protests as an attempted coup with foreign backing.

## Violence in north Syria kills 10, mostly in rebel-held areas

**(AP) — Syrian government forces and insurgent groups exchanged shell fire in northwestern Syria on Monday that killed at least 10 people, the vast majority of them in rebel-held areas, state media and opposition activists said.**

The area has seen rising violence in recent weeks be-

tween government forces and insurgents on the edge of the last rebel stronghold in the northwestern province of Idlib.

The region had been relatively calm since a truce brokered in March last year by Turkey and Russia halted a crushing three-month Russian-backed government air and ground campaign. The fighting had

killed hundreds and sent 1 million people fleeing toward the Turkish border.

Opposition activists say government forces fired dozens of artillery shells on the villages of Ihsim and Barah on the southern edge of Idlib killing nine people, according to the Britain-based Syrian Observatory for Human Rights, an opposition war

monitoring group. It added that 13 people were wounded in Barah.

Idlib-based activist Taher al-Omar said the dead included a local commander of the al-Qaida linked Hayat Tahrir al-Sham, as well as several others fighters from another militant group. He added that three civilians were killed as well.

Insurgents in return shelled the government-held village of Joreen, killing a girl and wounding her father, said Syria's state news agency, SANA.

Syria's 10-year conflict has killed half a million people and displaced half the country's pre-war population of 23 million. They include 5 million who are refugees outside the country.



## Austria beats Ukraine 1-0 to advance at Euro 2020

(AP) — A chaotic 15-minute span for Christoph Baumgartner gave Austria the win they wanted and the advancement they craved.

The midfielder was involved in a clash of heads early in the first half, then scored the only goal in Austria's 1-0 victory over Ukraine at the European Championship on Monday.

Baumgartner jumped for a free ball after a corner in the 17th minute but was knocked to the ground after colliding head-to-head with Illia Zabarnyi. He was given medical attention and was cleared to continue playing.

Four minutes later, he knocked in a corner from Austria captain David Alaba to give his team a lead it was to carry to the final whistle.

Baumgartner wasn't as fortunate. He was replaced in the 32nd minute, walking off the



field while holding his head.

Austria came into Euro 2020 with zero wins, two draws, and only one goal scored from regular play in six games played in the 2008 and 2016 editions of the European Championship.

A 3-1 victory over North Macedonia in the opening group match was the team's first victory at a major tournament in 31 years. Despite a 2-0 loss to the Netherlands,

the Austrians finished in second place in Group C behind the Dutch and will next play against Italy in London on Saturday.

Ukraine is in third place in the group with three points and could still qualify for the round of 16 as one of the four best third-place teams. It will have to wait for confirmation when the other groups are finished.

Alaba played in the middle



of a back three in the previous games, but he was at left back in a four-man defensive line on Monday, supporting the attack with well executed crosses and corner kicks from both sides.

Austria had more chances to score, particular from striker Marko Arnautović, but he missed the target when he had only Ukraine goalkeeper Georgiy Bushchan to beat late in the first half.

Ukraine tried to attack in the second half and Austria goalkeeper Daniel Bachmann saved a goal-bound header from teammate Stefan Lainer, who was under pressure following substitute Viktor Tsygankov's cross in the second half.

Ukraine striker Roman Yaremchuk, who scored a goal in each of his team's first two matches at the tournament, fired narrowly wide an angled shot towards the end.

## Italy beats Wales, both advance to round of 16 at Euro 2020

(AP) — Matteo Pessina scored the only goal and Italy extended its unbeaten streak to a record-tying 30 matches with a 1-0 victory over Wales on Sunday at the European Championship.

Pessina redirecting a free kick from Marco Verratti into the net late in the first half.

Wales defender Ethan Ampadu was sent off with a ques-

tionable straight red card for stepping on Federico Bernardeschi's ankle 10 minutes into the second half.

Italy, which won its opening two matches 3-0, finished Group A with a perfect nine points. Wales came second with four points and qualified for the last 16 at only its second European Championship. The Welsh reached the semifinals at Euro 2016.



Chasing only its second European title, Italy will play the second-place team from Group C at Wembley Stadium in London next Saturday. Wales will play the second-place team from Group B in Amsterdam.

Besides equaling the team's 30-match unbeaten record

after failing to qualify for the 2018 World Cup, the victory also marked Italy's 11th straight win and clean sheet.

The Azzurri first won 30 straight under coaching great Vittorio Pozzo from 1935-39. That team won Italy's second consecutive World Cup in 1938.







**MA's**

## COMBATI CORUPCION DEN E APARATO GUBERNAMENTAL

- *Leynan y maneho mester ta na luga y respeta.*
- *Procesonan den departamentonan mester ta bon estableci y transparente.*
- *'Accountability' pa directornan y empleadonan publico mester ta reenforza.*

**LIDER DI PARTIDO MAS**



**1 MARISOL  
LOPEZ-TROMP**